



BARBERÁN

BARNIZADORAS A RODILLOS

La gama más completa de barnizadoras a rodillos.

ROLLER COATERS

The most complete range of roller coaters.

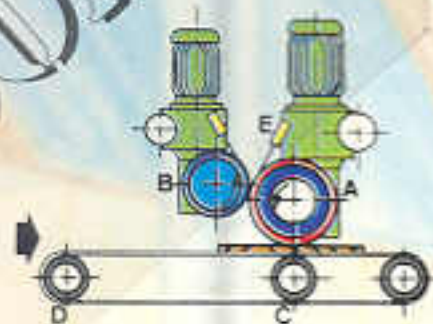
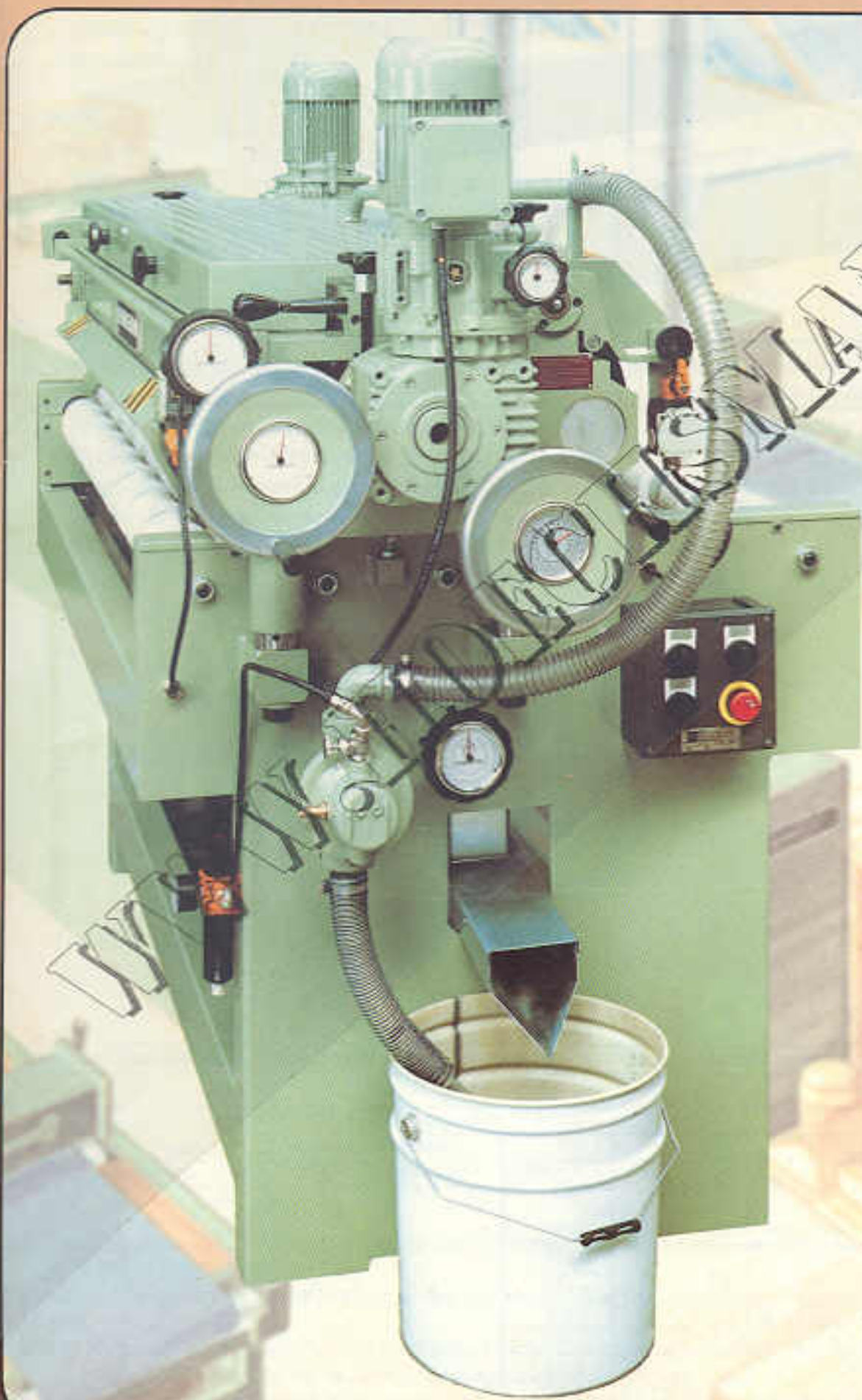
WALZENLACKAUFTRAGMASCHINE

Die vollständigste Palette an Walzenlackauftragmaschinen.

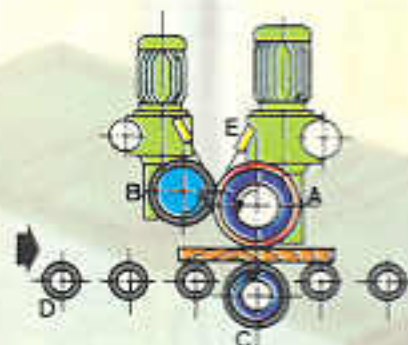
VERNISSEUSES A ROULEAUX

La gamme la plus complète des vernisseuses à rouleaux.

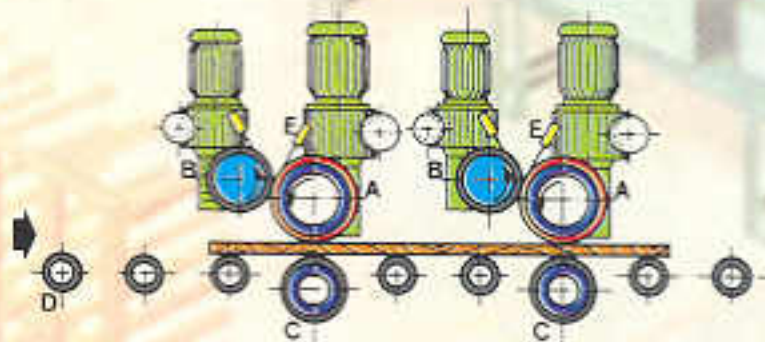
Serie BR



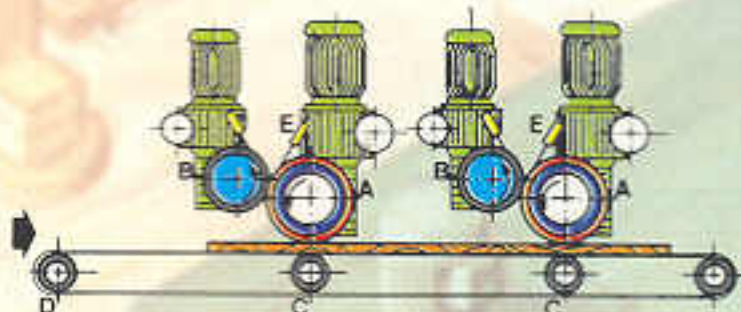
BRN-E



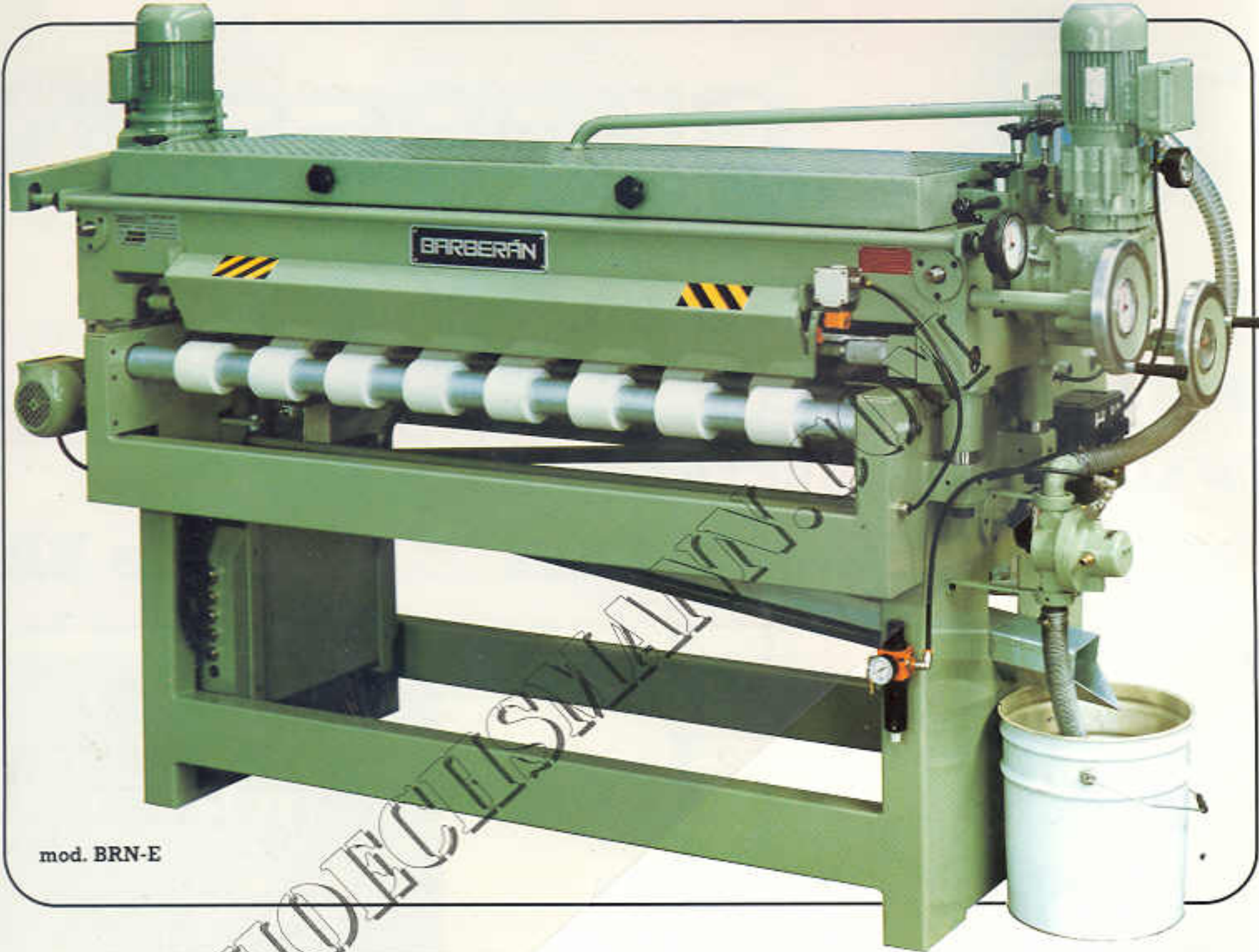
BRB-E



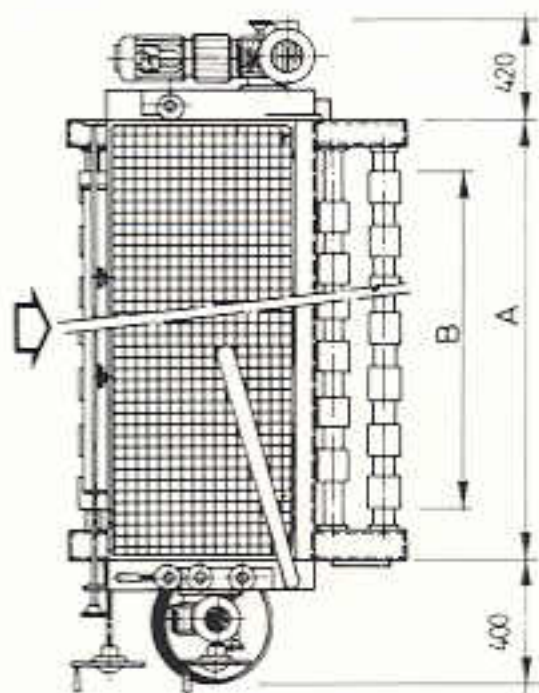
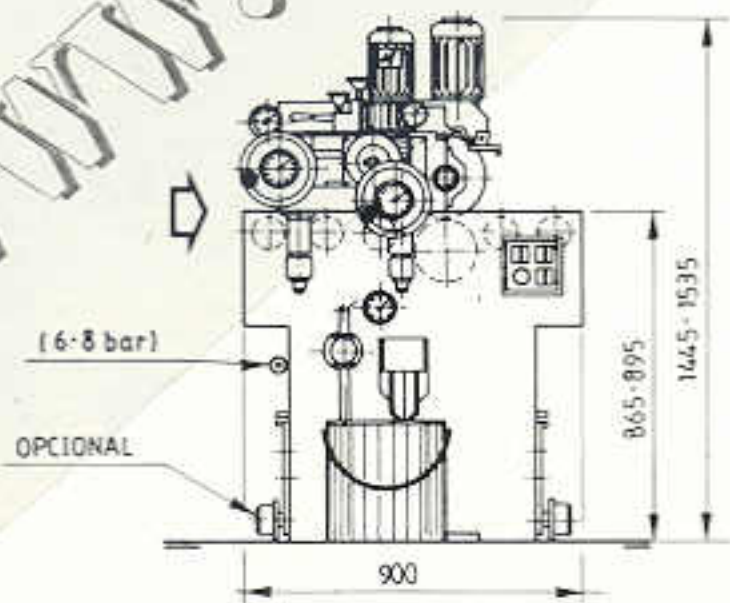
BR2-E-R




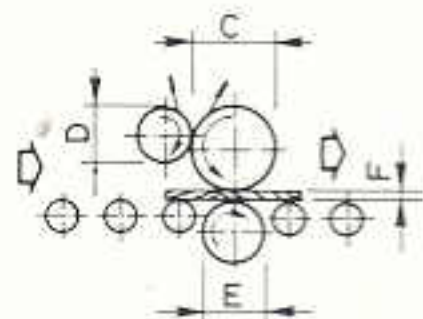
BR2-E

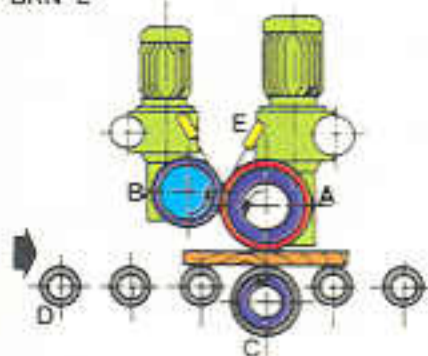


mod. BRN-E



MODELO	 mm.	A mm.	B mm.	C mm.	D mm.	E mm.	F mm.	TOTAL cv h.p. p.s c.h.	Kgs. Aprax.
BRN-E-800	730	1.100	732	238	174	180	3-80	2,5	520
BRN-E-1000	930	1.300	932						650
BRN-E-1300	1.230	1.600	1.232						870
BRN-E-1400	1.330	1.700	1.332					1,8 Kw	950
BRN-E-1600	1.530	1.900	1.532						1.160
BRN-E-1800	1.730	2.100	1.732						2,2 Kw



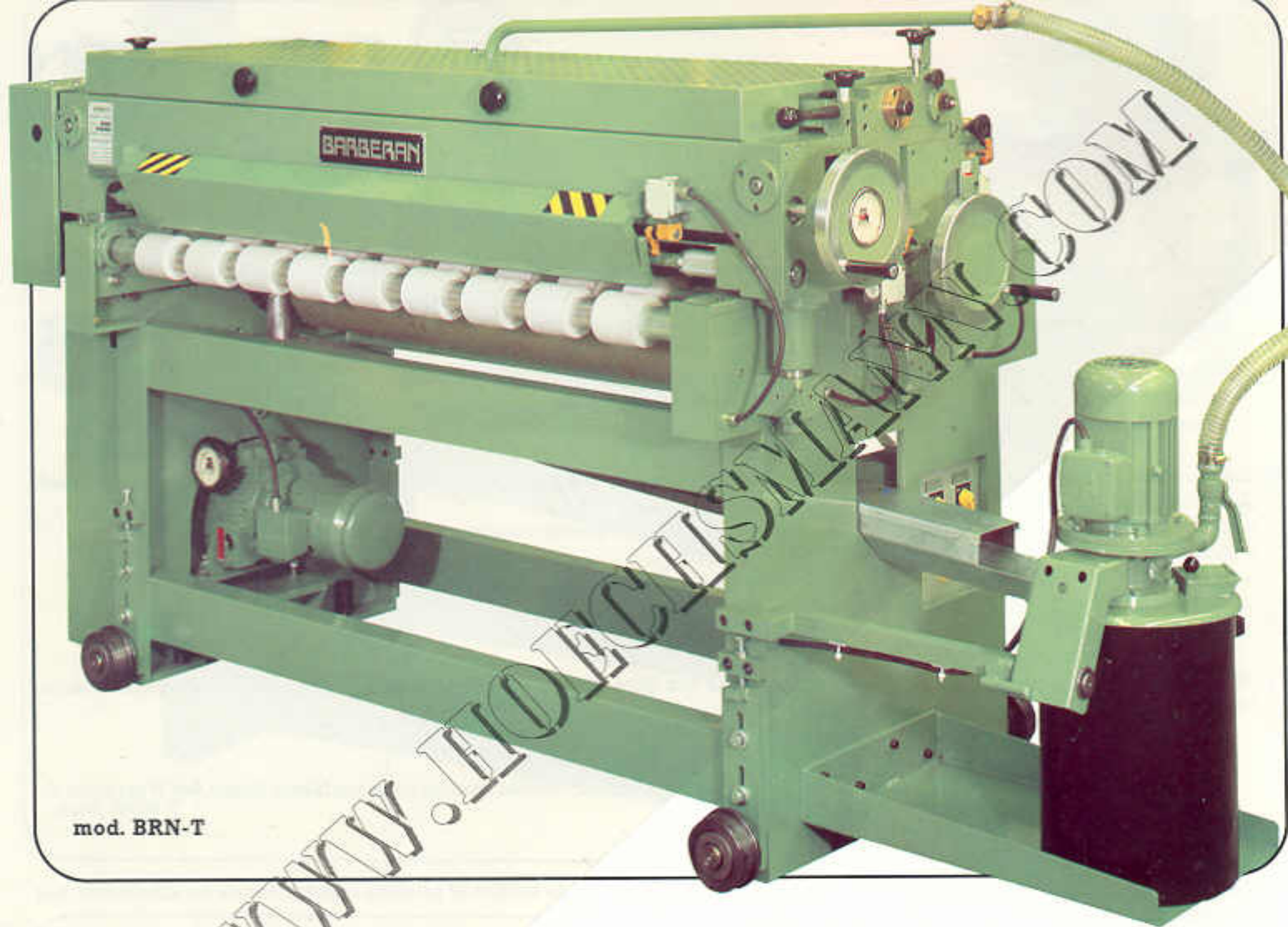


- ◆ Barnizadora a rodillos mod. BRN-E para la aplicación de lacas de acabado y productos convencionales o ultravioleta bien sean transparentes o pigmentados y aplicaciones de fondos.
 - Ajustes micrométricos en la cantidad de producto a aplicar con la rotación inversa del rodillo dosificador.
 - Perfecto extendido longitudinal del producto sin estructuras.
 - Transporte de las piezas sobre rodillos recauchutados en segmentos para un perfecto apoyo.
 - Regla de limpieza sobre los rodillos aplicador y dosificador.
 - Sistema neumático de alimentación mediante bomba de membrana.
- Roller coater model BRN-E for the application of top lacquers and conventional or ultraviolet products, transparent or pigmented. Also possibility of base application.
 - Micrometric adjustments in product quantity to be applied by the inverse rotation of dosing roller.
 - Perfect longitudinal spreading of product without structures.
 - Transport of pieces on rollers rubbered in segments for a perfect support.
 - Cleaning blade on application and dosing rollers.
 - Pneumatic system of feeding by membrane pump.
- Walzenlackauftragmaschine Mod. BRN-E, für den Auftrag von Ultra Violett-, konventionellen, durchsichtigen und pigmentierten Grund und Decklacken.
 - Mikrometrischer Mengenauftrag durch den Reverslauf der Dosierwalze.
 - Perfekte Produktverteilung in Längsrichtung, ohne unregelmässige Strukturen.
 - Vorschub der Werkstücke mit gummiummantelten Transportwalzen zur Gewährleistung eines perfekten Haltes der Werkstücke.
 - Reinigungs rakel an Auftrags- und Dosierwalze.
 - Pneumatisches Membranpumpensystem.
- ▲ Vernisseuse à rouleaux mod. BRN-E conçue pour l'application de laques de finition et produits conventionnels ou ultraviolets, soit transparents soit pigmentés, conçue également pour applications de fonds.
 - Mesures micrométriques ajustées de la quantité de produit à appliquer grâce au système réversible du rouleau doseur.
 - Parfait étalement longitudinal du produit ne laissant apparaître aucune marque.
 - Transport des pièces sur des rouleaux caoutchoutés et segmentés pour un parfait appui.
 - Règle de nettoyage sur le rouleau applicateur et doseur.
 - Système pneumatique d'alimentation avec pompe à membrane.

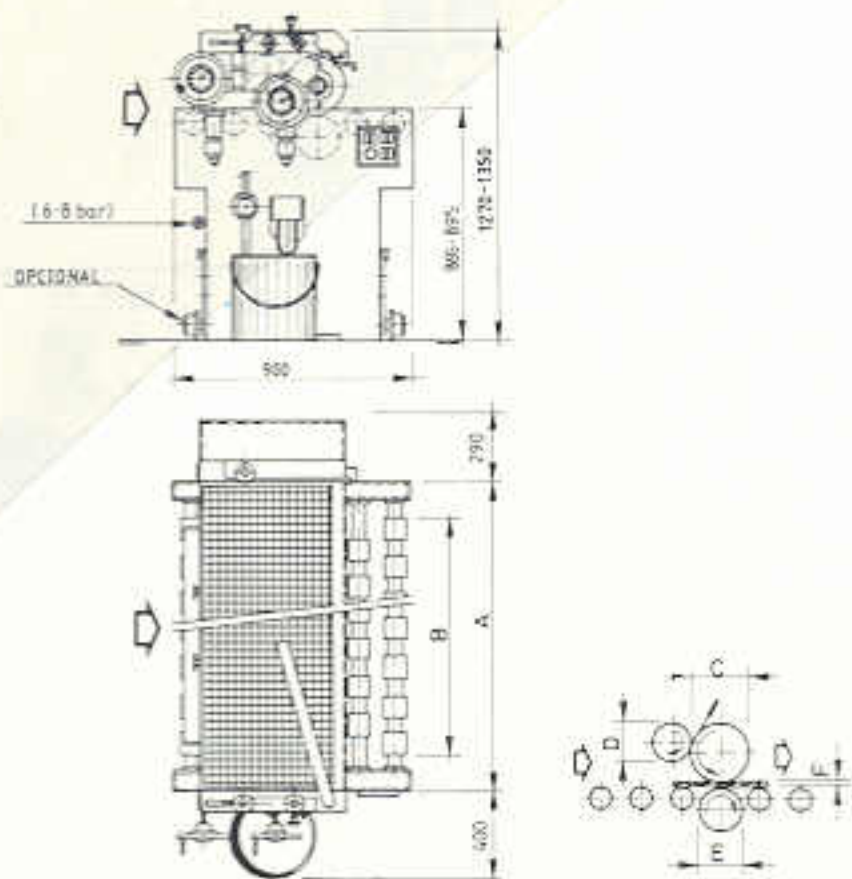


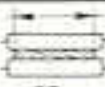
GRUPOS DE TRANSMISION - TRANSMISSION GROUPS - ANTRIEBSEINHEITEN - GROUPES DE TRANSMISSION	BRN-E
Rodillo Aplicador - Applicator roller - Auftragswalze - Rouleau applicateur	●
Transporte - Transport - Transport - Transport	●
Rodillo Dosificador - Dosing roller - Dosierwalze - Rouleau doseur	●

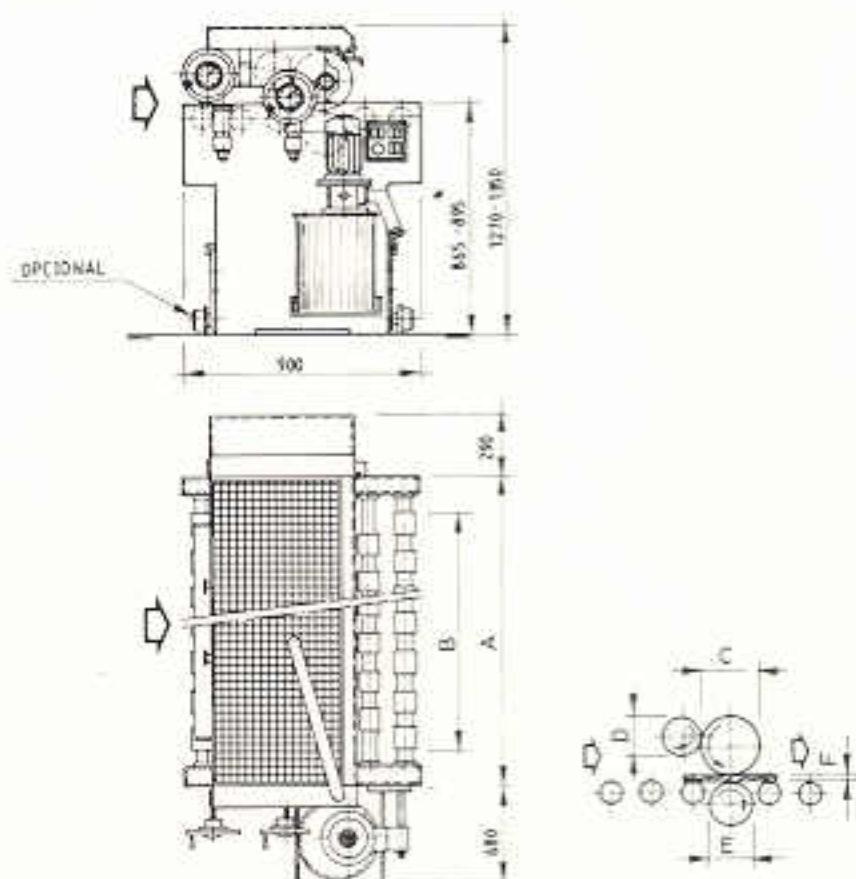
- ◆ Todos los mandos de accionamiento, control y ajuste están situados a un mismo lado para facilitar el funcionamiento.
- All operating controls are placed at the same side in order to facilitate the functioning.
- Alle Betätigungs-, Kontroll- und Regulierschalter befinden sich auf ein und der selben Seite der Maschine um so das Arbeiten zu erleichtern.
- ▲ Toutes les commandes de mise en action, contrôle et ajustage sont situées sur le même coté pour faciliter le fonctionnement.



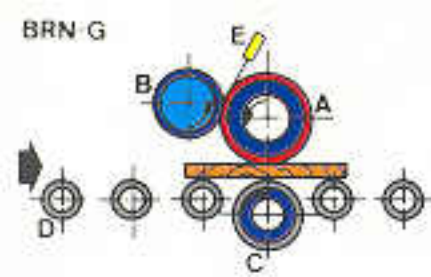
mod. BRN-T



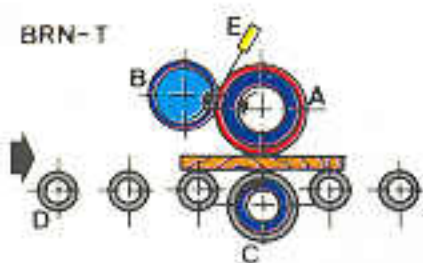
MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	cv/hp/gal/ch	Aprox.
BRN-G-800	750	1100	732					1	700
BRN-G-1000	930	1300	932					1	830
BRN-G-1300	1230	1600	1232	238	174	180	3-80	0,75 Kw	1050
BRN-G-1400	1330	1700	1332					1,5	1130
BRN-G-1600	1530	1900	1532					1,5	1350
BRN-G-1800	1730	2100	1732					1,1 Kw	1490



MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	cv/hp/gal/ch	Aprox.
BRN-T-800	750	1100	732					2	790
BRN-T-1000	930	1300	932					2	920
BRN-T-1300	1230	1600	1232	238	174	180	3-80	1,5 Kw	1140
BRN-T-1400	1330	1700	1332					3	1220
BRN-T-1600	1530	1900	1532					3	1440
BRN-T-1800	1730	2100	1732					2,2 Kw	1580



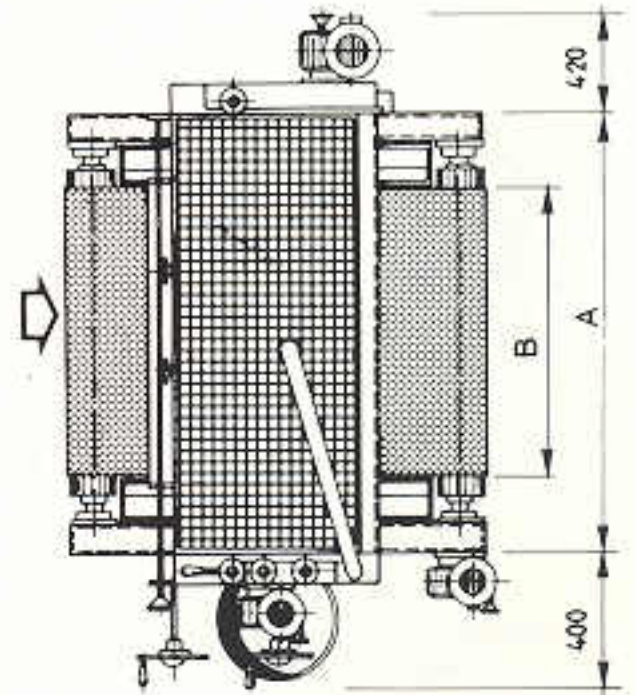
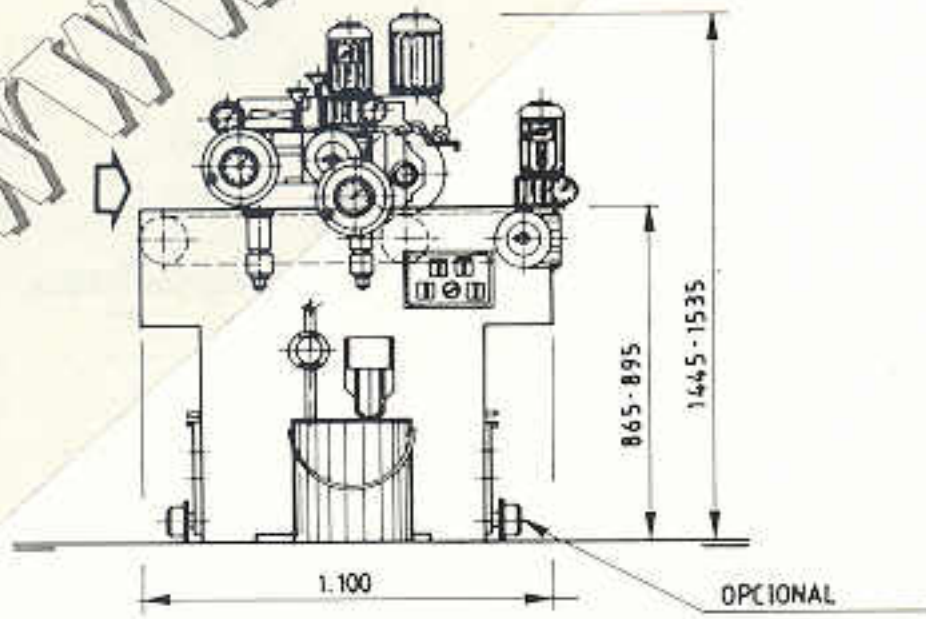
- ◆ Barnizadora a rodillos mod. BRN-G para la aplicación de lacas de FONDO a rodillo, productos convencionales, fondos ultravioleta y lacas preparadas para fondo.
 - Precisión en los ajustes de la cantidad de producto a aplicar.
 - Perfecto extendido longitudinal del producto sin estructuras.
 - EMBRAGUE que anula o acciona la rotación del rodillo dosificador.
 - Regla de limpieza sobre el rodillo aplicador.
 - Sistema neumático de alimentación mediante bomba de membrana.
- Roller coater model BRN-G for the application of BASE lacquers by roller, conventional products, ultraviolet bases and lacquers prepared for base.
 - Accuracy in the adjustments of the product quantity to be applied.
 - Perfect longitudinal spreading of product without structures.
 - COUPLING which cancels or operates the rotation of dosing roller.
 - Cleaning blade on applicator roller.
 - Pneumatic system of feeding by membrane pump.
- Walzenlackauftragmaschine Mod. BRN-G zum Auftrag von konventionellen, Ultra violetten und allgemeinen Grundlacken.
 - Hohe Präzision beim Einstellen der Auftragsmenge.
 - Perfekte Produktverteilung in Längsrichtung ohne unregelmässige Strukturen.
 - Kupplung zum Ein- und Ausschalten des Dosierwalzenantriebes.
 - Reinigungsrakel auf Auftragswalze.
 - Pneumatisches Membranpumpensystem.
- ▲ Vernisseuse à rouleaux mod. BRN-G conçue pour l'application avec rouleau de laques de FOND, produits conventionnels, fonds ultra-violet et laques préparées pour fond.
 - Mesures précises et ajustées de la quantité de produit à appliquer.
 - Parfait étalement longitudinal du produit ne laissant apparaître aucune marque.
 - EMBRAYAGE qui bloque ou met en mouvement la rotation du rouleau doseur.
 - Règle de nettoyage sur le rouleau applicateur.
 - Système pneumatique d'alimentation avec pompe à membrane.

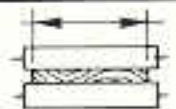


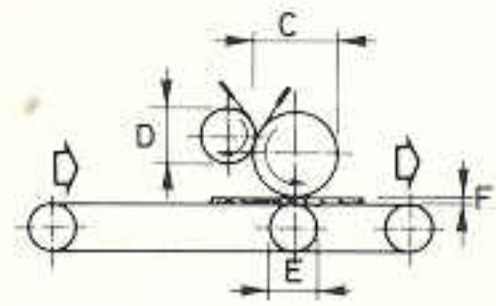
- ◆ Tintadora a rodillos mod. BRN-T para la aplicación de tintes al agua o al disolvente sobre maderas nobles o fondos lijados.
 - Aplicación de alta calidad sin marcas superficiales.
 - Transmisión conjunta para rodillos aplicador, dosificador y transporte, mediante doble correa exagonal.
 - Bomba para la alimentación con turbina helicoidal.
- Roller staining machine model BRN-T for the application of water or solvent stains on real woods or sanded bases.
 - Application of high quality without superficial marks.
 - Conjunct transmission for applying and dosing rollers and transport, by double hexagonal belts.
 - Feeding pumps with helicoidal turbine.
- Beizwalzenauftragmaschine Mod. BRN-T für den Auftrag von Wasser oder Lösungsmittelbeizen, auf Edelhölzer oder geschliffene Grundierungen.
 - Hohe Qualitätsaufträge ohne Oberflächenmarkierungen.
 - Gemeinsame Antriebsübertragung der Auftrags-, Dosierwalze und des Transportbandes durch Doppelte Hexagonal keilriemen.
 - Flügelpumpe.
- ▲ Teinteuse à rouleaux mod. BRN-T conçue pour l'application de teintés à l'eau ou à dissolvant sur bois nobles ou fonds poncés.
 - Application de haute qualité ne laissant aucune marque en surface.
 - Transmission d'ensemble pour rouleau applicateur, doseur et transport grâce à une courroie double hexagonale.
 - Pompe d'alimentation avec turbine hélicoïdale.

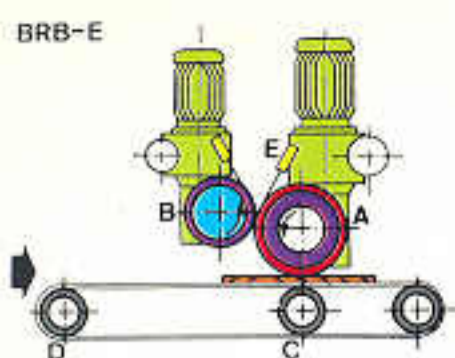


mod. BRB-E



MODELO	 mm.	A mm.	B mm.	C mm.	D mm.	E mm.	F mm.	TOTAL cv./hp/ps/ch.	Kgs. Aprox.
BRB-E-800	730	1.100	700	238	174	125	3-80	2,5	1.250
BRB-E-1.000	930	1.300	900						1.380
BRB-E-1.300	1.230	1.600	1200					1.600	
BRB-E-1.400	1.330	1.700	1300					1.680	
BRB-E-1.600	1.530	1.900	1500					1.890	
BRB-E-1.800	1.730	2.100	1700					2.020	
								3	2,2 Kw.

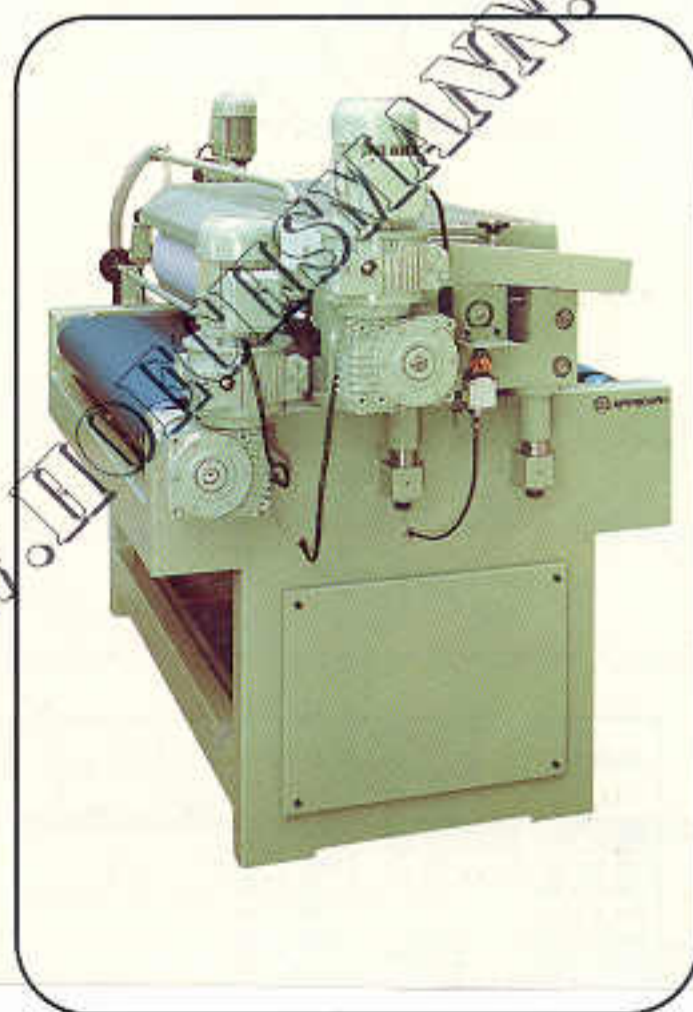


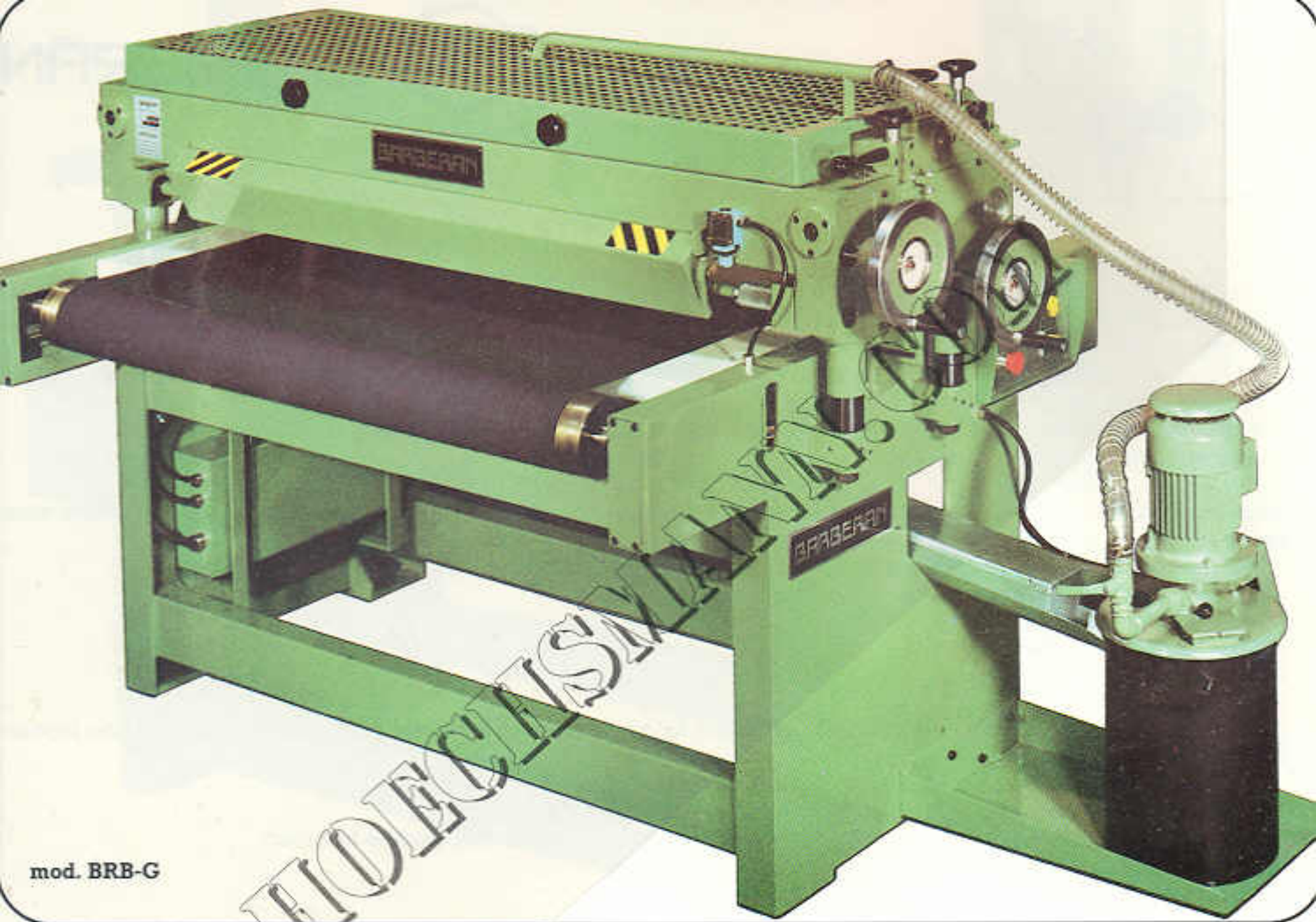


- ◆ Barnizadora a rodillos mod. BRB-E con sistema de transporte por banda, para aplicaciones de lacas de ACABADO y productos convencionales o ultravioleta bien sean transparentes o pigmentados y aplicaciones de FONDO.
 - Ajustes micrométricos en la cantidad de producto a aplicar, con la rotación inversa del rodillo dosificador.
 - Perfectos extendidos longitudinales del producto sin estructuras.
 - Las piezas son transportadas sobre una cinta transportadora antiestática con la máxima adherencia.
 - Regla de limpieza sobre los rodillos aplicador y dosificador.
 - Sistema neumático de alimentación mediante bomba de membrana.
- Roller coater model BRB-E with belt transport system, for application of TOP lacquers and conventional or ultraviolet products, transparent or pigmented. Also possibility of base application.
 - Micrometric adjustments in the product quantity to be applied, by the inverse rotation of dosing roller.
 - Perfect longitudinal spreading of product without structures.
 - The pieces are transported on a transport belt of antistatic current with the maximum adherence.
 - Cleaning blade on applying and dosing rollers.
 - Pneumatic feeding system by membrane pump.
- Walzenlackauftragmaschine Mod. BRB-E mit Transportband, für den Auftrag von konventionellen und durchsichtigen oder pigmentierten UV-Grund- oder Decklacken.
 - Mikrometrischer Mengenauftrag, durch den Reverslauf der Dosierwalze.
 - Perfekte Produktverteilung in Längsrichtung, ohne unregelmässige Strukturen.
 - Die Werkstücke werden auf einem antistatischen Transportband mit höchster Haftfähigkeit befördert.
 - Reinigungs rakel auf Dosier- und Auftragswalze.
 - Pneumatisches Membranpumpensystem.
- ▲ Vernisseuse à rouleaux mod. BRB-E avec système de transport par bande, conçue pour applications de laques de FINITION et produits conventionnels ou ultra-violet soit transparents soit pigmentés, conçue également pour applications de FOND.
 - Mesures micrométriques ajustées de la quantité de produit à appliquer, grâce au système réversible du rouleau doseur.
 - Parfait étalement longitudinal du produit ne laissant apparaître aucune marque.
 - Les pièces sont transportées sur une bande transporteuse antistatique ayant une adhérence maximale.
 - Règle de nettoyage sur le rouleau applicateur et rouleau doseur.
 - Système pneumatique d'alimentation avec pompe à membrane.

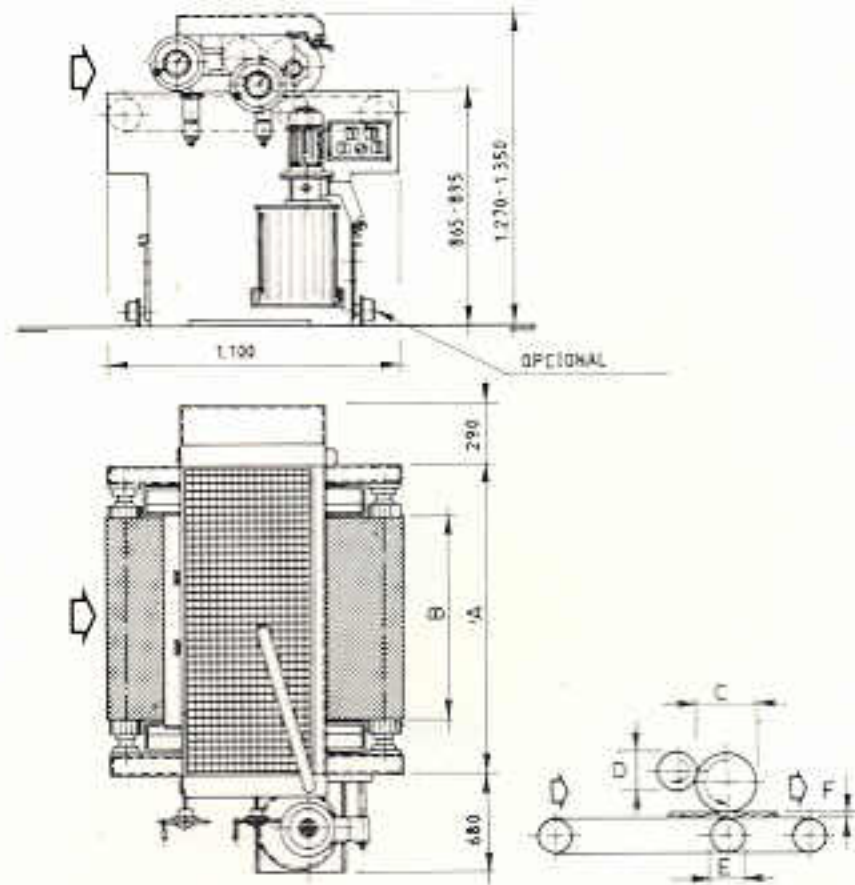
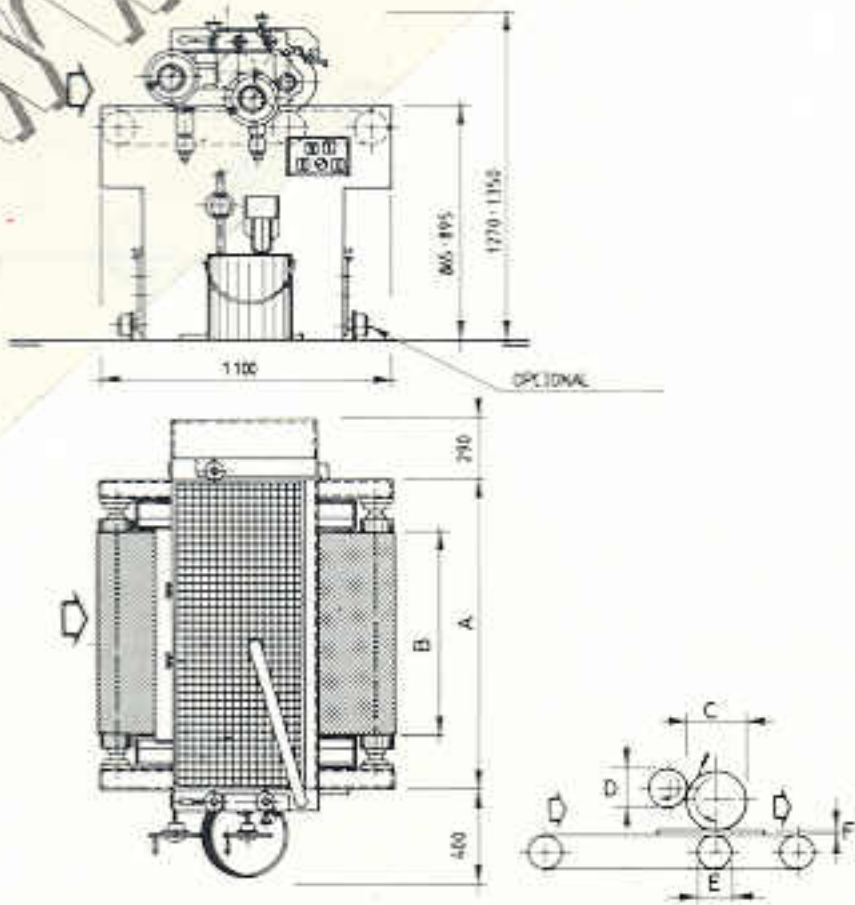
GRUPOS DE TRANSMISION - TRANSMISSION GROUPS - ANTRIEBSEINHEITEN - GROUPES DE TRANSMISSION	BRB-E
Rodillo Aplicador - Applicator roller - Auftragswalze - Rouleau applicateur	●
Transporte - Transport - Transport - Transport	●
Rodillo Dosificador - Dosing roller - Dosierwalze - Rouleau doseur	●


- ◆ Todos los mandos de accionamiento, control y ajuste están situados a un mismo lado para facilitar el funcionamiento.
- All operating controls are placed at the same side in order to facilitate the functioning.
- Alle Betätigungs-, Kontroll- und Regulierschalter befinden sich auf ein und der selben Seite der Maschine um so das Arbeiten zu erleichtern.
- ▲ Toutes les commandes de mise en action, contrôle et ajustage sont situées sur le même coté pour faciliter le fonctionnement.



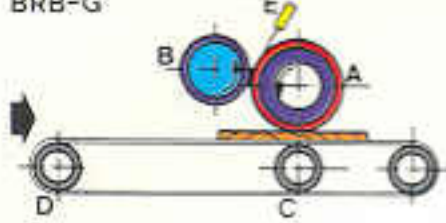


mod. BRB-G

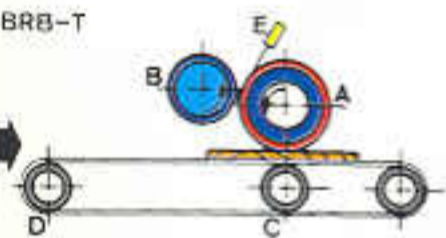


MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs.
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	c.v. (hp/ps) ch.	Aprox.
BRB-G-800	730	1100	700					1	1090
BRB-G-1.000	830	1.300	900					1	1220
BRB-G-1.300	1.230	1.600	1200					1	1440
BRB-G-1.400	1.330	1.700	1.300	238	174	125	3-80	0,75 Kw	1520
BRB-G-1.600	1.530	1.900	1.500					1,5	1730
BRB-G-1.800	1.730	2.100	1.700					1,1 Kw	1850

MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs.
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	c.v. (hp/ps) ch.	Aprox.
BRB-T-800	730	1100	700					2	1200
BRB-T-1.000	830	1.300	900					2	1.130
BRB-T-1.300	1.230	1.600	1200					2	1.350
BRB-T-1.400	1.330	1.700	1300	238	174	125	3-80	1,5 Kw	1.430
BRB-T-1.600	1.530	1.900	1500					3	1.640
BRB-T-1.800	1.730	2.100	1.700					2,2 Kw	1.770

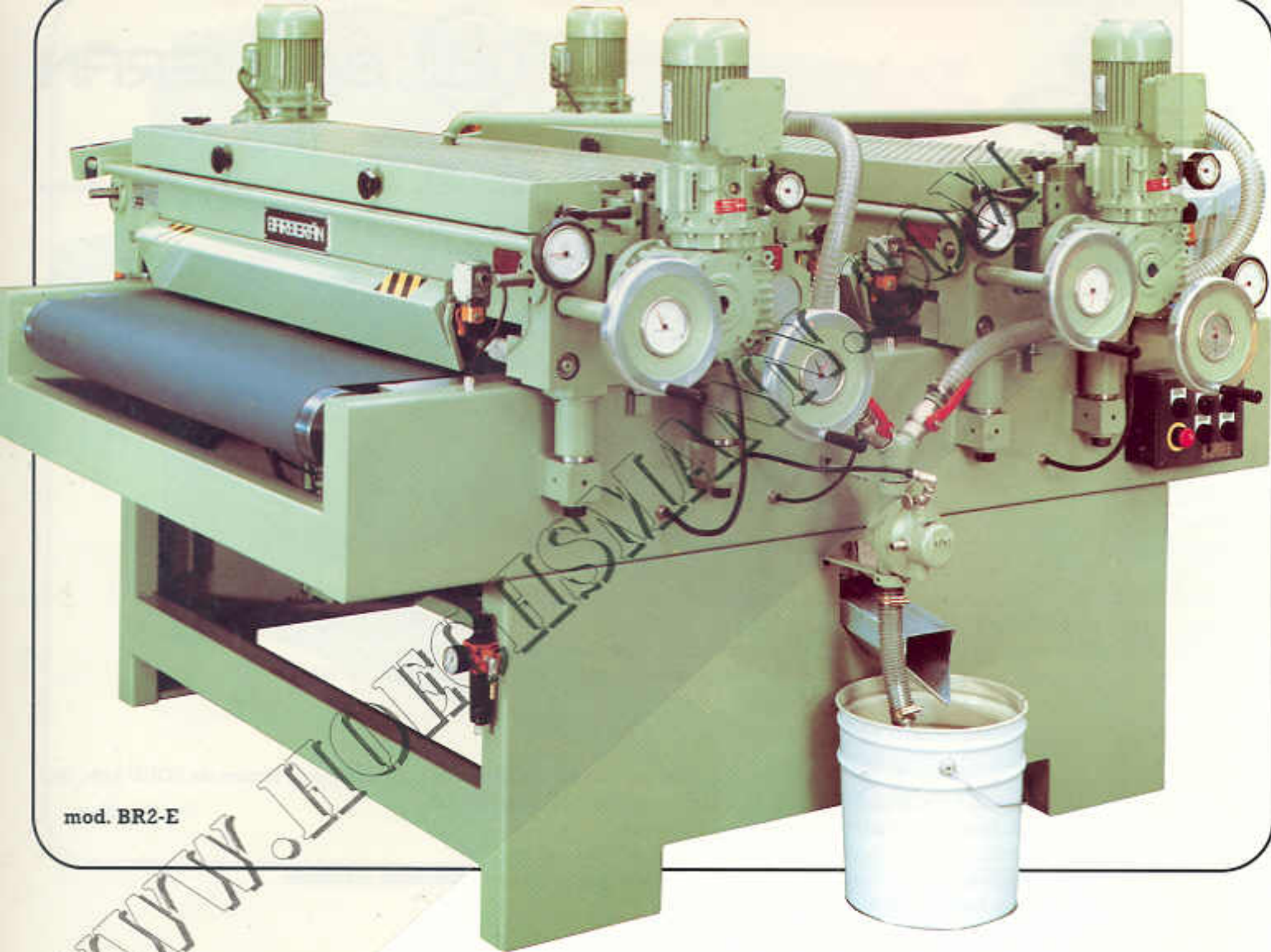


- ◆ Barnizadora a rodillos mod. BRB-G, con sistema de transporte por banda, para aplicaciones de lacas de FONDO a rodillo, productos convencionales, FONDOS ultravioleta y lacas preparadas para FONDOS.
 - Precisión en los ajustes de la cantidad de producto a aplicar.
 - Perfectos extendidos longitudinales del producto sin estructuras.
 - Las piezas son transportadas sobre una cinta antiestática con la máxima adherencia.
 - Regla de limpieza sobre el rodillo aplicador.
 - Sistema neumático de alimentación mediante bomba de membrana.
- Roller coater model BRB-G with belt transport system, for application of BASE lacquers by roller, conventional products, ultraviolet BASES and prepared lacquers for bases.
 - Accuracy in the adjustments of product quantity to be applied.
 - Perfect longitudinal spreading of product without structures.
 - The pieces are transported on a transport belt of antistatic current with the maximum adherence.
 - Cleaning blade on applicator roller.
 - Pneumatic feeding system by membrane pump.
- Walzenlackauftragmaschine Mod. BRB-G mit Transportband, für den Auftrag von konventionellen und UV-Grundlacken.
 - Hohe Präzision beim Einstellen der Auftragsmenge.
 - Perfekte Produktverteilung in Längsrichtung ohne unregelmässige Strukturen.
 - Die Werkstücke werden auf einem antistatischen Transportband mit höchster Haftfähigkeit befördert.
 - Reinigungsrakel auf Auftragswalze.
 - Pneumatisches Membranpumpensystem.
- ▲ Vernisseuse à rouleaux mod. BRB-G, avec système de transport par bande, conçue pour applications de laques de FOND avec rouleau, produits conventionnels, FOND ultra-violet et laques préparées pour des FOND.
 - Mesures précises et ajustées de la quantité de produit à appliquer.
 - Parfait étalement longitudinal du produit ne laissant apparaître aucune marque.
 - Les pièces sont transportées sur une bande transporteuse antistatique ayant une adhérence maximale.
 - Règle de nettoyage sur le rouleau applicateur.
 - Système pneumatique d'alimentation avec pompe à membrane.

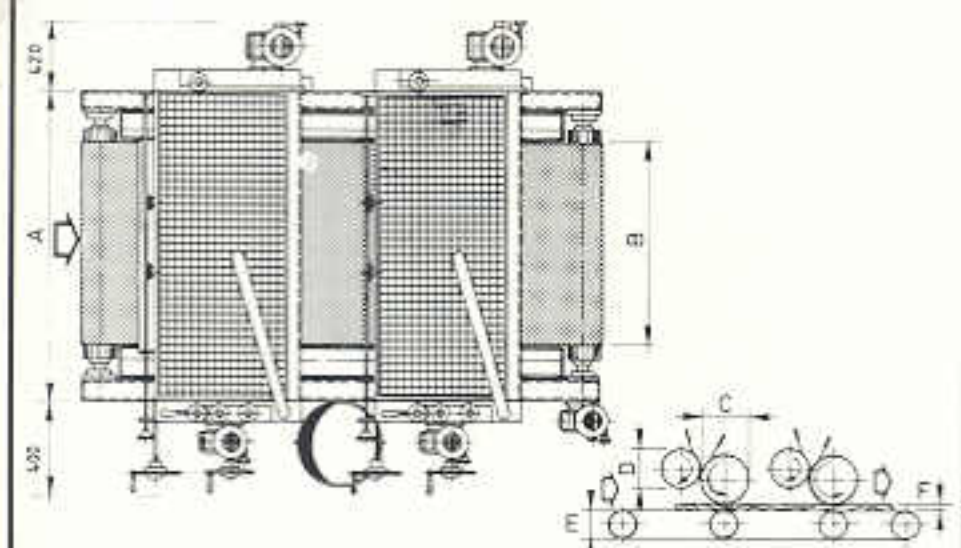
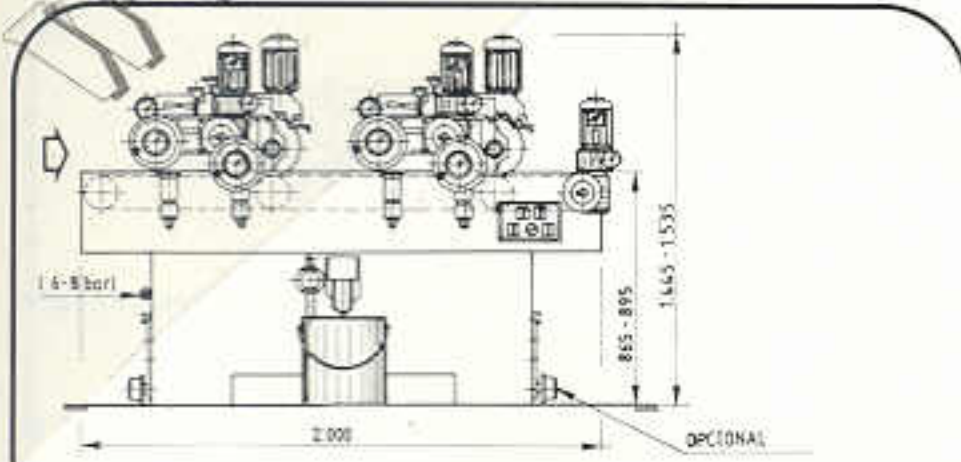


- ◆ Tintadora a rodillos mod. BRB-T con sistema de transporte mediante banda para la aplicación de tintes al agua o al disolvente sobre maderas nobles o fondos lijados.
 - Aplicación de alta calidad sin marcas superficiales.
 - Transmisión conjunta para rodillo aplicador y dosificador mediante doble correa exagonal y transmisión independiente para el arrastre de la cinta de transporte.
 - Bomba para la alimentación con turbina helicoidal.
- Roller staining machine model BRB-T with belt transport system for the application of water or solvent stains on real wood or sanded bases.
 - Application of high quality without superficial marks.
 - Conjunct transmission for applying and dosing rollers by double hexagonal belts and independent transmission for belt drive.
 - Feeding pump with turbine.
- Walzenbeizmaschine Mod. BRB-T mit Bandtransport für den Auftrag von Wasser- oder Lösungsmittelbeizen auf Edelhölzer oder geschliffene Grundierungen.
 - Hohe Qualitätsaufträge ohne Oberflächenmarkierungen.
 - Gemeinsame Antriebsübertragung der Auftrags- und Dosierwalze durch Doppelte Hexagonalkeilriemen, individueller Antrieb des Transportbandes.
 - Flügelpumpe.
- ▲ Teinteuse à rouleaux mod. BRB-T, avec système de transport par bande, conçue pour l'application de teintures à l'eau ou à dissolvant sur bois nobles ou fonds poncés.
 - Application de haute qualité ne laissant aucune marque en surface.
 - Transmission d'ensemble pour le rouleau applicateur et le rouleau doseur grâce à une double courroie hexagonale. Transmission indépendante pour l'entraînement de la bande.
 - Pompe d'alimentation avec turbine hélicoïdale.

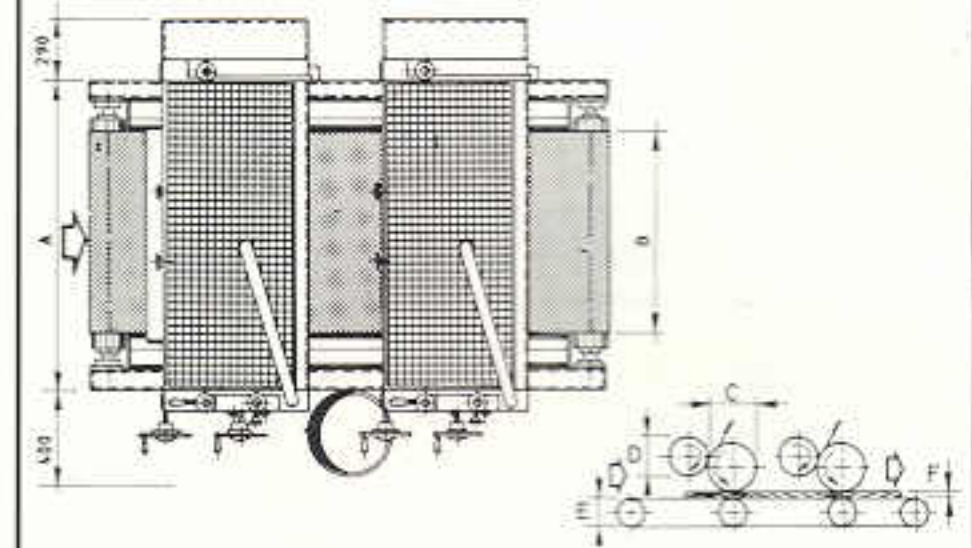
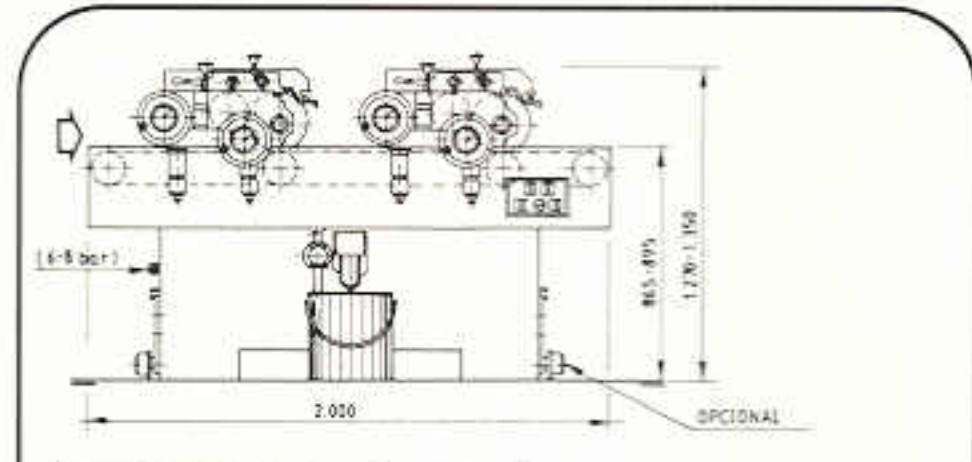
www.HOBBYSMAKING.COM



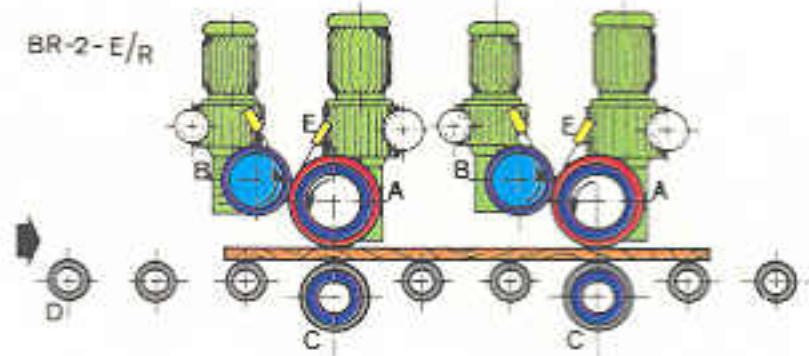
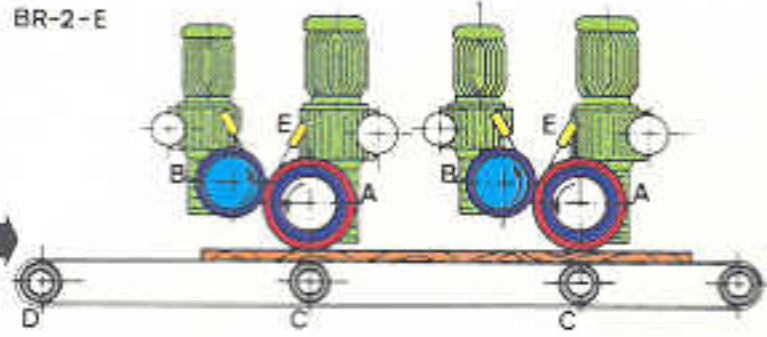
mod. BR2-E



MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs.
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	cv/hp/ps/ch.	Aprox.
BR2-E-800	730	1100	700					4	1.640
BR2-E-1000	930	1.300	900					4	1.790
BR2-E-1300	1.230	1.600	1200	238	174	125	3-80	3 Kw	1.900
BR2-E-1400	1.330	1.700	1300					4,5	2.010
BR2-E-1600	1.530	1.900	1500					4,5	2.130
BR2-E-1800	1.730	2.100	1700					3,3 Kw	2.230



MODELO		A	B	C	D	E	F	TOTAL	Kgs.
	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	mm.	cv/hp/ps/ch.	Aprox.
BR2-G-800	730	1.100	700					2	1.500
BR2-G-1000	930	1.300	900					2	1.630
BR2-G-1300	1.230	1.600	1200	238	174	125	3-80	1,5 Kw	1.740
BR2-G-1400	1.330	1.700	1300					3	1.850
BR2-G-1600	1.530	1.900	1500					3	1.930
BR2-G-1800	1.730	2.100	1700					2,2 Kw	2.070

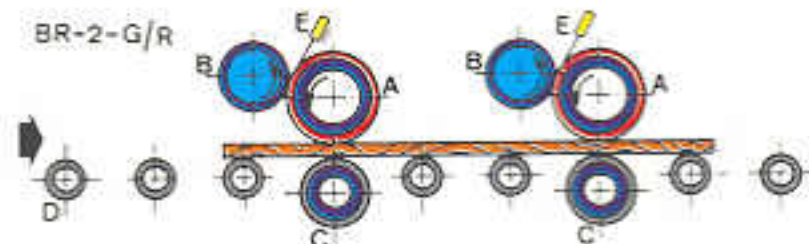
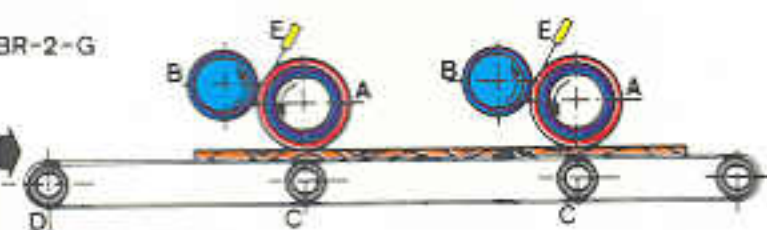


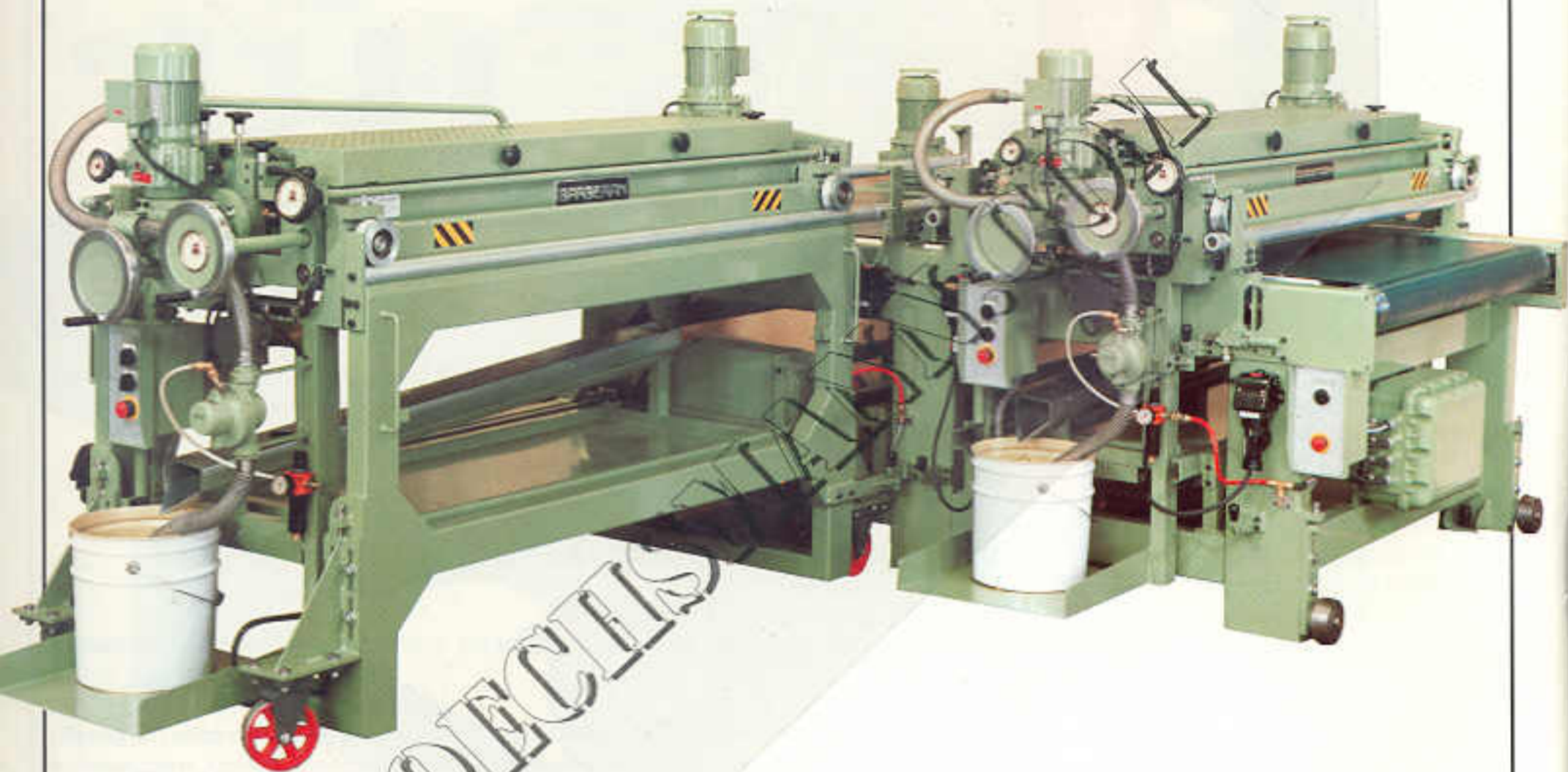
- ◆ Barnizadoras a rodillos mod. BR-2-E, BR-2-G, BR-2-ER y BR-2-GR con la particularidad de estar equipadas con dos cabezales de aplicación, que ofrecen la posibilidad de trabajar conjuntamente o independientemente en su utilización para aplicar lacas de acabado y productos convencionales o ultravioleta, bien sean transparentes o pigmentados y aplicación de fondos.
 - Perfectos extendidos longitudinales del producto sin estructuras.
 - Sistema neumático de alimentación mediante bomba de membrana.
 - Reglas de limpieza sobre los rodillos aplicador y dosificador en los mod. BR-2-E y BR-2-ER.
Regla de limpieza sobre rodillo aplicador en los mod. BR-2-G y BR-2-GR.
 - Las piezas son transportadas sobre una cinta en los mod. BR-2-E y BR-2-G.
En los mod. BR-2-ER y BR-2-GR el transporte se realiza mediante rodillos especialmente concebidos para soportar espesores hasta 1 mm.

- Roller coaters model BR-2-E, BR-2-G, BR-2-ER and BR-2-GR equipped with two application heads. These machines offer the possibility of working conjunctly or independently for application of top lacquers and conventional or ultraviolet products, transparent or pigmented, and base coat application.
 - Perfect longitudinal spreading of product without structures.
 - Pneumatic feeding system by membrane pump.
 - Cleaning blades on applicator and dosing rollers in models BR-2-E and BR-2-ER.
Cleaning blade on applicator roller on models BR-2-G and BR-2-GR.
 - The pieces are transported on a belt of antistatic current in models BR-2-E and BR-2-G.
In models BR-2-ER and BR-2-GR the transport is made by rollers especially designed to support thickness up to 1 mm.

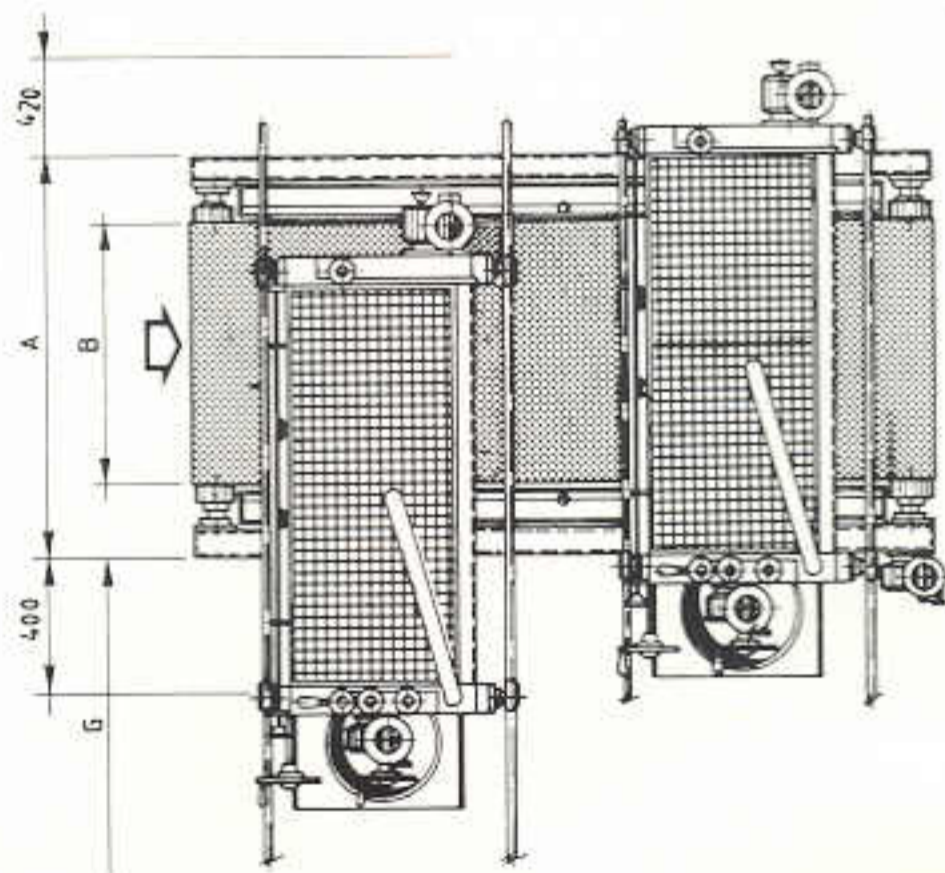
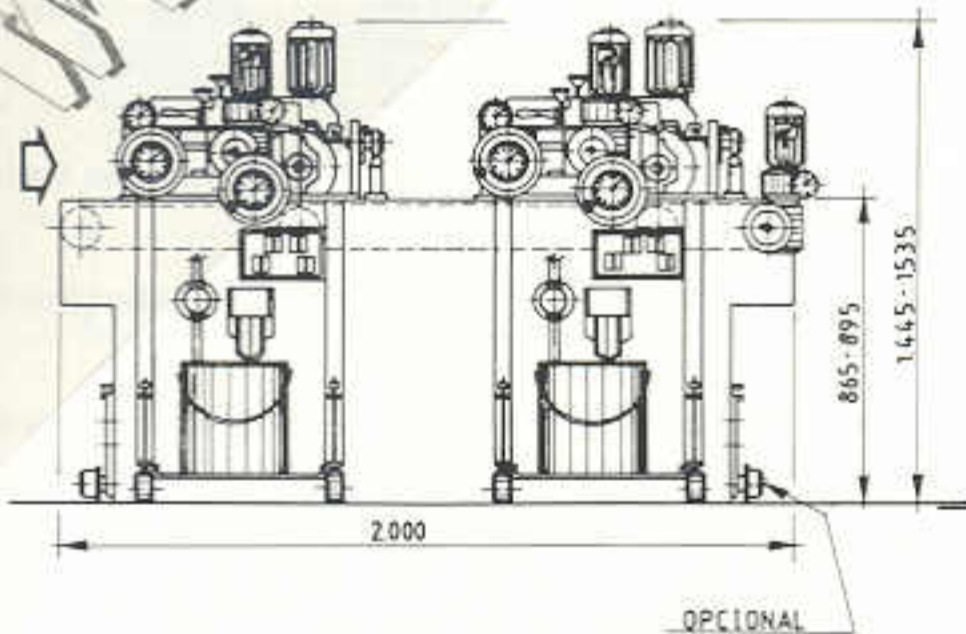
- Walzenlackauftragmaschine Mod. BR-2-E, BR-2-G, BR-2-ER und BR-2-GR mit der Besonderheit, dass diese Maschinen über zwei Auftragsköpfe verfügen, welche zusammen oder individuell arbeiten können. Mit ihnen können konventionelle und UV-transparente oder pigmentierte Grund und Decklacke aufgetragen werden.
 - Perfekte Produktverteilung in Längsrichtung, ohne unregelmässige Strukturen.
 - Pneumatisches Membranpumpensystem.
 - Reinigungs rakel auf Auftrags- und Dosierwalze bei Modell BR-2 und BR-2-GR Reinigungs rakel auf Auftragswalze bei Modell BR-2G und BR-2-GR.
 - Die Werkstücke werden bei den Modellen BR-2-E und BR-2-G auf einem antistatischen Transportband befördert.
Bei den Modellen BR-2-ER und BR-2-GR wird der Transport auf speziell entworfenen Transportwalzen für Werkstückstärken bis zu 1 mm realisiert.


- ▲ Vernisseuses à rouleaux Mod. BR-2-E, BR-2-G, BR-2-ER et BR-2-GR ayant la particularité d'être équipées de 2 têtes d'application qui offrent la possibilité de travailler conjointement ou de façon indépendante lorsqu'elles sont utilisées pour appliquer des laques de finition et des produits conventionnels ou ultra-violet, soit transparents soit pigmentés et pour appliquer des fonds.
 - Parfait étalage longitudinal du produit ne laissant apparaître aucune marque.
 - Système pneumatique d'alimentation avec pompe à membrane.
 - Règles de nettoyage sur le rouleau applicateur et le rouleau doseur dans les mod. BR-2-E et BR-2-ER.
Règle de nettoyage sur le rouleau applicateur dans les mod. BR-2-G et BR-2-GR.
 - Les pièces sont transportées sur une bande transporteuse antistatique dans les mod. BR-2-E et BR-2-G.
En ce qui concerne les mod. BR-2-ER et BR-2-GR, le transport est réalisé au moyen de rouleaux spécialement conçus pour tolérer des épaisseurs pouvant atteindre 1 mm.

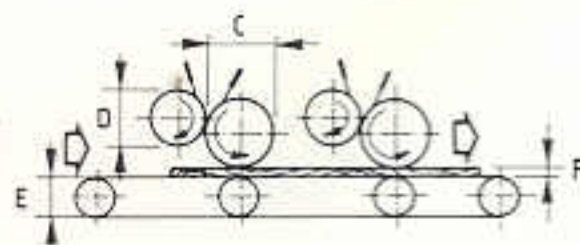


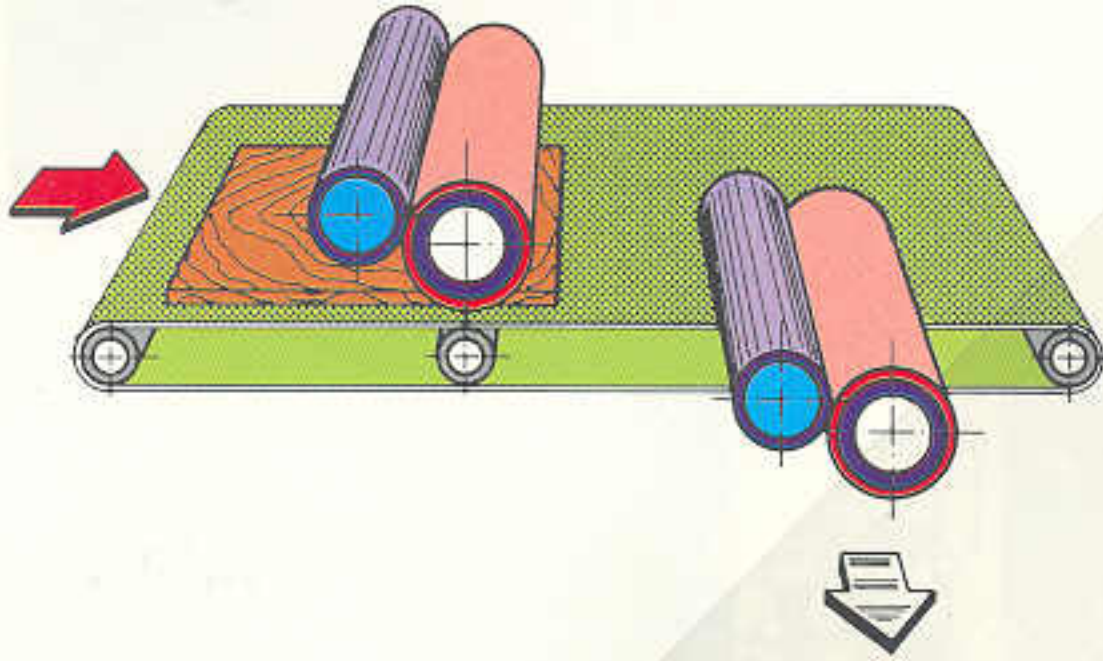


mod. BR2-D



MODELO	 mm.	A mm.	B mm.	C mm.	D mm.	E mm.	F mm.	G mm.	TOTAL cv./h.p./p.s./c.h.	Kgs. Aprox.
BR2-D-800	730	1.100	700	238	174	125	3-80	1880	3 Kw.	1.760
BR2-D-1.000	930	1.300	900					2.080		1.900
BR2-D-1.300	1.230	1.600	1200					2.380		2.000
BR2-D-1.400	1.330	1.700	1.300					2.480		2.110
BR2-D-1.600	1.530	1.900	1.500					2.680		2.230
BR2-D-1.800	1.730	2.100	1.700					2.880		2.450





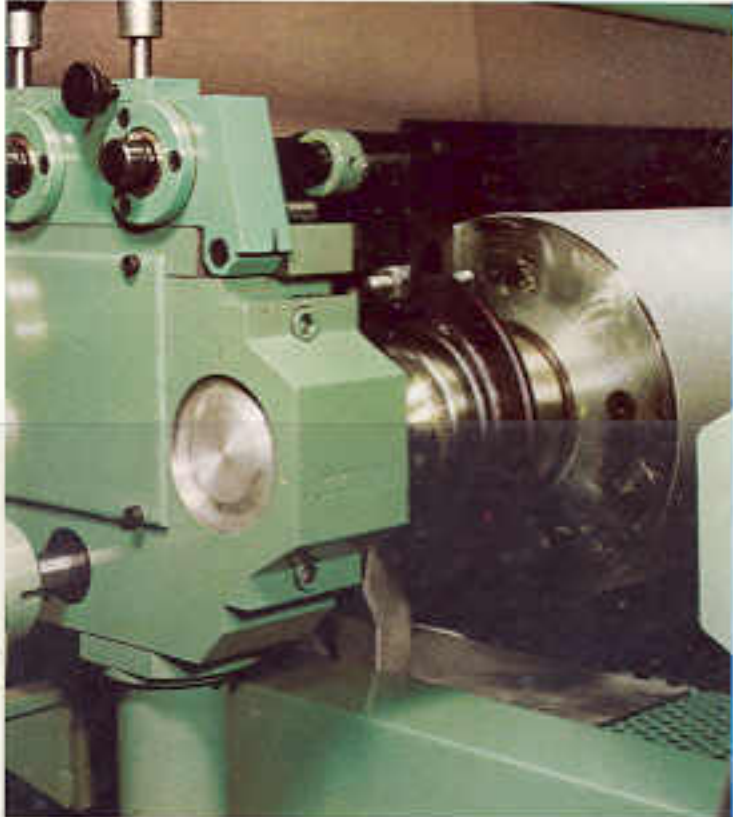
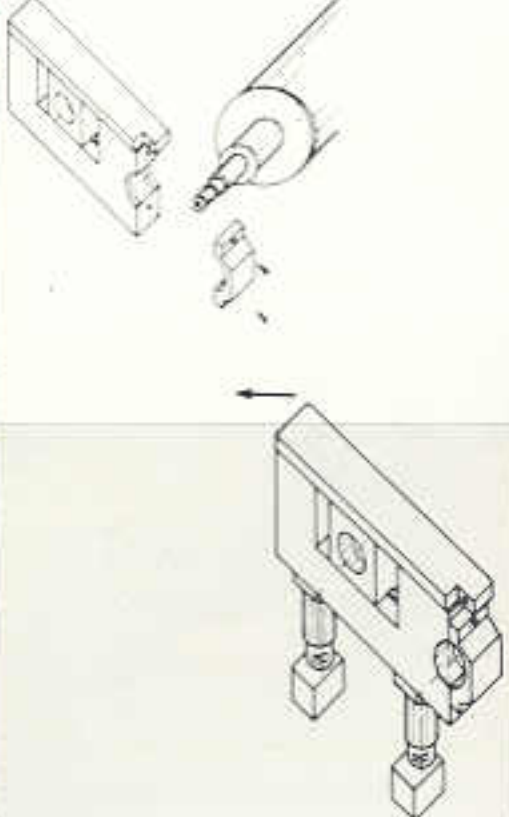
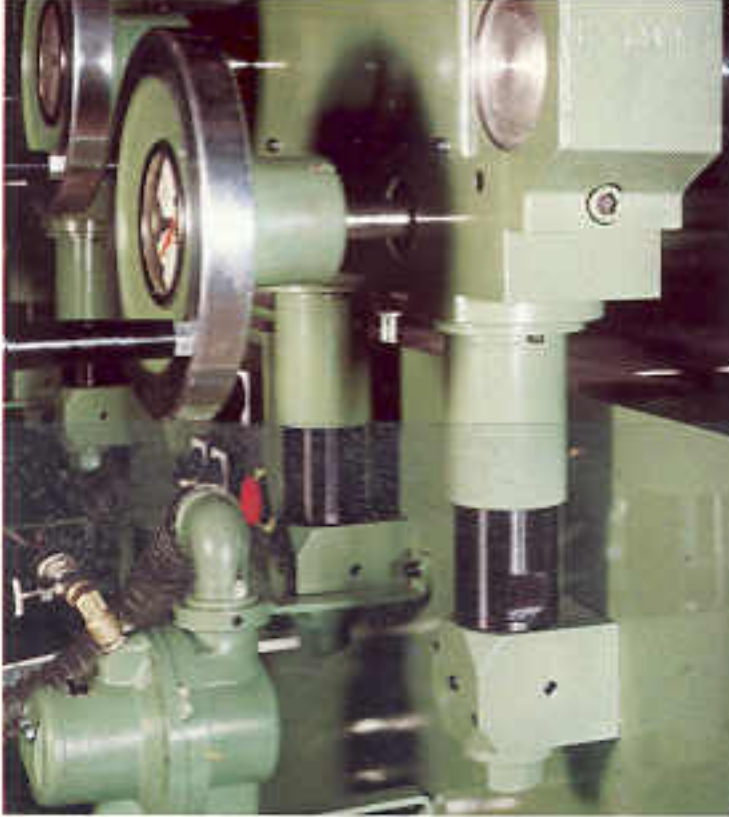
- ◆ Barnizadoras a rodillos mod. BRB-ED y BR-2-ED con la particularidad del cabezal BRB-ED o cabezales BR-2-ED, especialmente concebida para agilizar al máximo los cambios de color o producto en los diferentes procesos de fabricación. Estas máquinas también pueden actuar como transporte independiente.
 - Limpieza de los cabezales fuera de la línea de trabajo.
 - Transmisiones independientes para rodillo aplicador, rodillo dosificador y transporte.
 - Las piezas son transportadas mediante una cinta antiestática de máxima adherencia.

- Roller coaters models BRB-ED and BR-2-ED (one or two heads), especially designed to speed at maximum the changes of colour or product in the different processes of fabrication. These machines can also work as independent transport.
 - Cleaning of heads outside of working line.
 - Independent transmissions for applying roller, dosing roller and transport.
 - The pieces are transported by a belt of antistatic current of maximum adherence.

- Walzenlackauftragmaschine Mod. BRB-ED und BR-2-ED mit dem besonderen Auftragskopf BRB-ED oder BR-2-ED, speziell entworfen, um die Produktwechselzeiten der verschiedenen Auftragsvorgänge so weit wie möglich zu reduzieren. Diese Maschine kann auch nur als Transporttisch arbeiten.
 - Reinigung der Köpfe ausserhalb der Arbeitslinie.
 - Individuelle Antriebseinheiten der Auftrags-, Dosierwalzen und des Transportes.
 - Die Werkstücke werden auf einem antistatischen Transportband mit höchster Haftfähigkeit befördert.

- ▲ Vernisseuses à rouleaux mod. BRB-ED et BR-2-ED ayant comme caractère particulier, 1 tête dans la BRB-ED ou 2 têtes dans la BR-2-ED, spécialement conçues pour faciliter au maximum les changements de couleur ou de produit dans les différents processus de fabrication. Ces machines peuvent également exercer les fonctions de transport indépendant.
 - Nettoyage des têtes en dehors de la ligne de travail.
 - Transmissions indépendantes pour le rouleau applicateur, rouleau doseur et transport.
 - Les pièces sont transportées à l'aide d'une bande antistatique ayant une adhérence maximale.



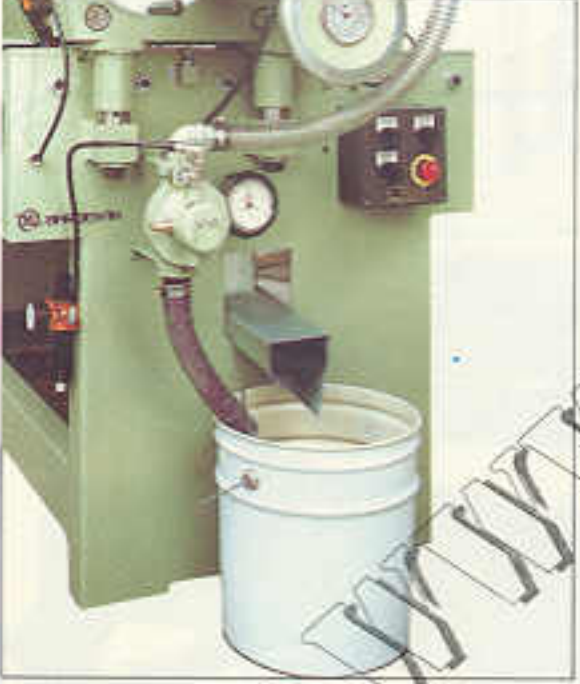


- ◆ Cabezal aplicador de máxima estabilidad y precisión, sistema de sujeción-elevación exclusivo de BARBERAN, S.A., fijado sobre cuatro puntos de apoyo que permiten situar dicho cabezal con ajustes milimétricos al grosor de cada aplicación.
- ◆ Application head of maximum stability and precision with elevation-fixing system exclusive of BARBERAN, S.A. It is fixed on four supporting points which permit to place this head with millimetric adjustments to the thickness of each application.
- ◆ Auftragskopfhaltung von höchster Stabilität und Präzision. Das Halterungs- und Hebesystem ist eine von BARBERAN speziell entwickelte Technologie. Die Auftragsköpfe beruhen auf 4 Halterungssäulen, welche eine millimetergenaue Einstellung gemäss der Werkstückstärke erlaubt.
- ◆ Tête applicatrice ayant une précision et une stabilité maximales, système de sujeción-elevation exclusif de BARBERAN, S.A., fixé sur quatre points d'appui qui permettent d'installer la tête en question et de l'ajuster au millimètre près à l'épaisseur de chaque application.

- ◆ La sustitución de los rodillos se realiza con rapidez y facilidad debido al sistema constructivo del cabezal.
- ◆ The change of rollers is made fast and easily due to the constructive system of head.
- ◆ Der Austausch der Walzen kann durch die besondere Bauweise des Auftragskopfes schnell vorgenommen werden.
- ◆ La substitution des rouleaux se réalise rapidement et facilement grâce au système constructif de la tête.



- ◆ Reglas de limpieza OSCILANTES, ABATIBLES y AJUSTABLES sobre los rodillos aplicador y dosificador (según modelo) para obtener perfectas aplicaciones.
- ◆ OSCILLATING, TILTABLE AND ADJUSTABLE cleaning blades on applicator and dosing rollers (depending on model) to obtain perfect applications.
- ◆ Oszillierende, schwenkbare und justierbare Reinigungsraffel auf Auftrags- und Dosierwalze (gemäss Modell), um hochwertige Aufträge zu erzielen.
- ◆ Règles de nettoyage OSCILLANTES, RABATTABLES et AJUSTABLES sur le rouleau applicateur et le rouleau doseur (selon le modèle) pour obtenir des applications parfaites.



- ◆ Sistemas de alimentación mediante BOMBA PNEUMÁTICA DE MEMBRANA o CON TURBINA HELICOIDAL, según las aplicaciones. Recirculación del producto sin burbujas. Tuberías-bandejas y conductos de fácil desmontaje y limpieza.
- ◆ Feeding systems by MEMBRANE PNEUMATIC PUMP or WITH HELICOIDAL TURBINE, depending on the applications. Product recirculation without bubbles. Pipes, trays and ducts of easy disassembling and cleaning.

- ◆ Produktzufuhrsystem mit Hilfe von Pneumatikmembranpumpe oder mit Flügelpumpe je nach Anwendungsbereich. Blasenfreier Produktumlauf. Leichtes Ausbauen und Reinigen der Ablauftrichter und Rücklaufwannen.
- ◆ Systèmes d'alimentation par POMPE PNEUMATIQUE A MEMBRANE ou AVEC TURBINE HELICOIDALE, selon les applications. Recirculation du produit sans bulles. Tuyauterie-plateaux et conduits facilement démontables et de nettoyage aisé.

◆ SISTEMA DE SEGURIDAD

Instalaciones de seguridad según normas oficiales.

● SECURITY SYSTEMS

Security systems according to official norms.

■ SICHERHEITSSYSTEM

Sicherheitsausrüstung der Maschine gemäß offiziellen Normen.

▲ SYSTEME DE SECURITE

Installations de sécurité selon les normes officielles.

◆ (ABERTURA entre RODILLOS)

Dobles sensores garantizan la total separación (80 mm.) entre los rodillos aplicador y dosificador para proceder a su limpieza con la máxima seguridad.

● (OPENNING between ROLLERS)

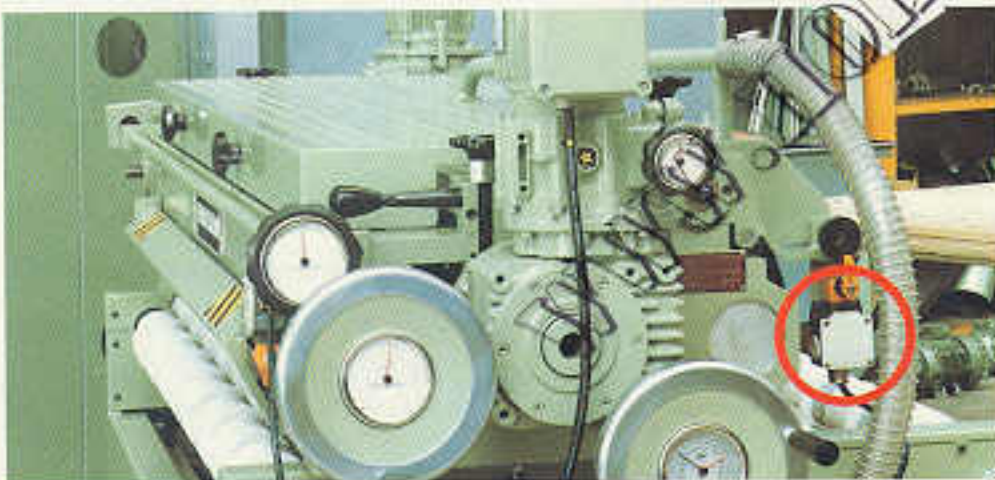
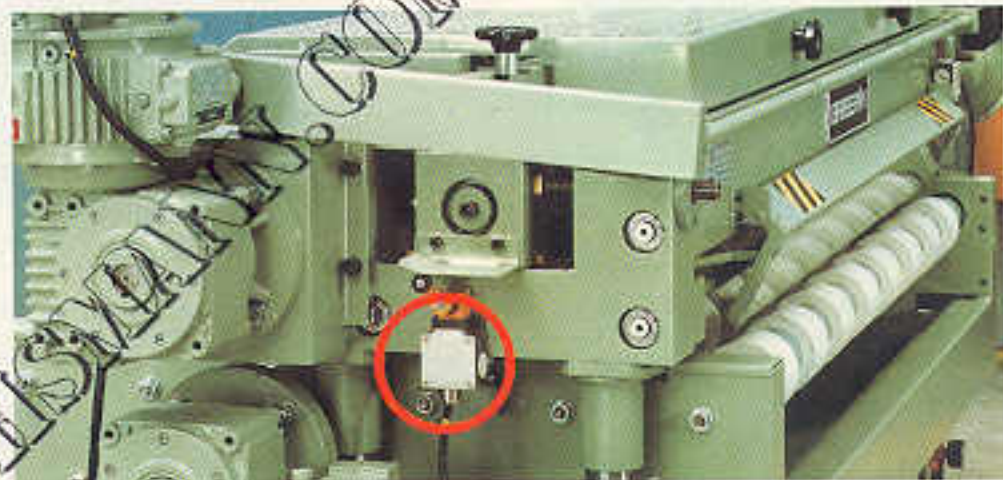
Double sensors guarantee the total separation (80 mm.) between applicator and dosing rollers in order to proceed at their cleaning with the maximum security.

■ (WALZENWISCHENRAUMOFFNUNG)

Eine doppelte Sensoreinrichtung garantiert eine vollkommene Öffnung (80 mm.) zwischen den Auftrags- und Dosierwalzen um eine Reinigung mit höchster Sicherheit zu gewähren.

▲ (OUVERTURE entre ROULEAUX)

Un tendeur double garantit la totale séparation (80 mm.) entre le rouleau applicateur et le rouleau doseur afin de pouvoir les nettoyer avec la plus grande sécurité.


◆ (PROTECCION TAPA superior)

Sensor incorporado a la tapa superior sobre los rodillos aplicador y dosificador, que desconecta automáticamente la máquina si se intenta mover de su posición.

● (PROTECTION - upper COVER)

Sensor incorporated to the upper cover on applicator and dosing rollers, which disconnects automatically the machine if it is moved from its position.

■ (SCHUTZEINRICHTUNG DES OBEREN GITTERS)

Am Schutzgitter, über den Auftrags- und Dosierwalzen befindet sich eine Vorrichtung, die bei jeglicher Bewegung des Gitters die Maschine automatisch ausschaltet.

▲ (COUVERCLE supérieur de PROTECTION)

Détecteur incorporé au couvercle supérieur situé sur le rouleau applicateur et doseur, qui déconnecte automatiquement la machine si on essaye de changer ce couvercle de position.

◆ (CONTROL GRUESO DE TRABAJO)

Protección de seguridad a la entrada de la máquina que determina el grueso en que está trabajando, evitando la entrada de piezas de más grosor.

● (CONTROL - WORK THICKNESS)

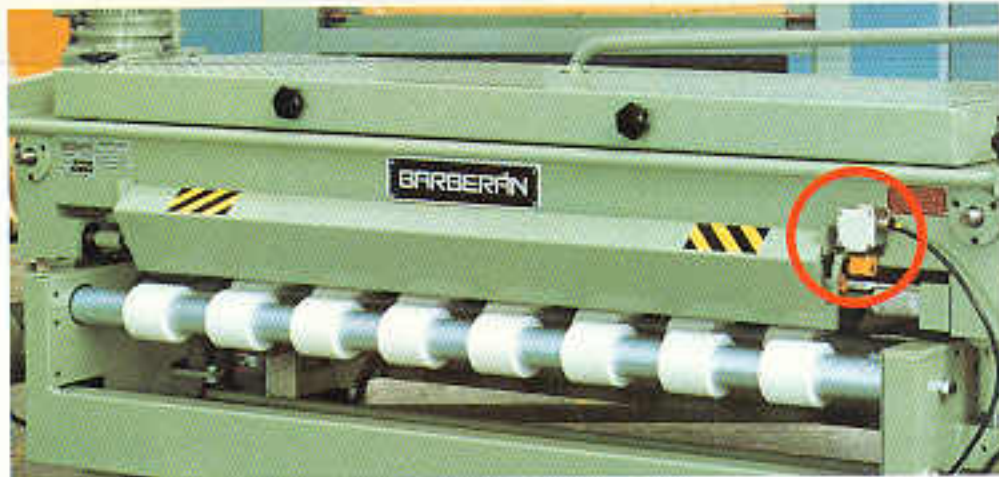
Security protection at the machine entrance which determines the working thickness, avoiding the entrance of thicker pieces.

■ (WERKSTÜCKSTÄRKENKONTROLLE)

Sicherheitseinrichtung am Einlauf der Maschine, um den Durchlauf dickerer Werkstücke zu vermeiden.

▲ (CONTROLE EPAISSEUR DU TRAVAIL)

Protection de sécurité, à l'entrée de la machine qui détermine l'épaisseur à laquelle elle travaille, évitant l'entrée de pièces plus épaisses.


◆ (CABLE DESCONEXION)

Cable para la desconexión automática de la máquina, en casos de emergencia, situado alrededor de la zona de trabajo.

● (DISCONNECTION CABLE)

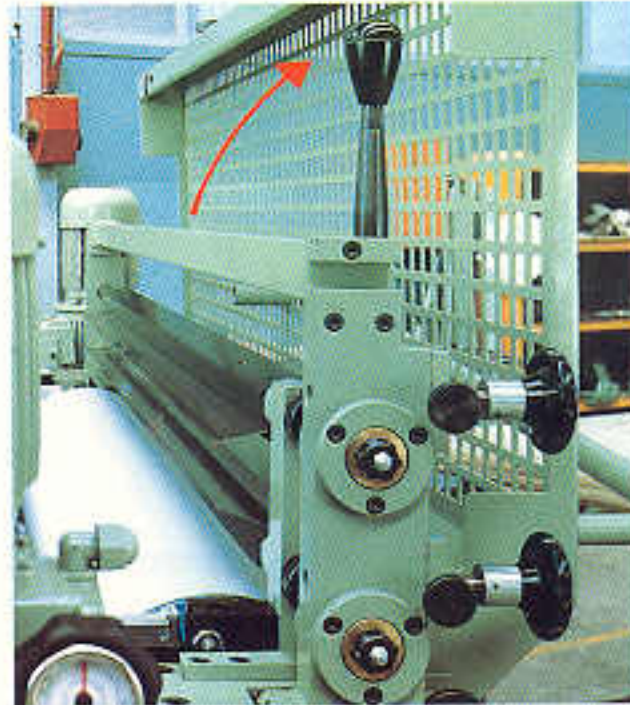
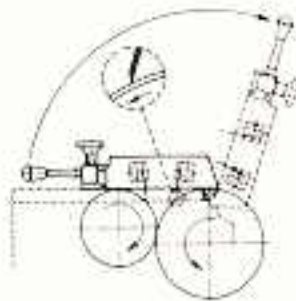
Cable for the automatic disconnection of machine, in emergency cases. It is placed towards the working zone.

■ (NOTAUSCHALKABEL)

Im Arbeitsbereich befindet sich ein Kabel zur automatischen Ausschaltung der Maschine, das im Notfall vom Personal gezogen wird.

▲ (CABLE DE DECONNEXION)

Câble pour la déconnexion automatique de la machine, en cas d'urgence, situé autour de la zone de travail.


◆ (REGLAS ABATIBLES)

En todas las máquinas de la Serie BR que llevan incorporadas REGLAS de limpieza, éstas son abatibles para incrementar la seguridad del personal.

● (TILTABLE CLEANING BLADES)

All machines of the BR Series have incorporated cleaning BLADES which are tiltable in order to increase the security of personnel.

■ (SCHWENKBARE REINIGUNSRAKEL)

Alle Maschinen der BR-Serie, die mit Reinigungs rakel ausgeliefert werden, haben zur Sicherheit des arbeitenden Personals aufklappbare Rakel.

▲ (REGLES REBATTABLES)

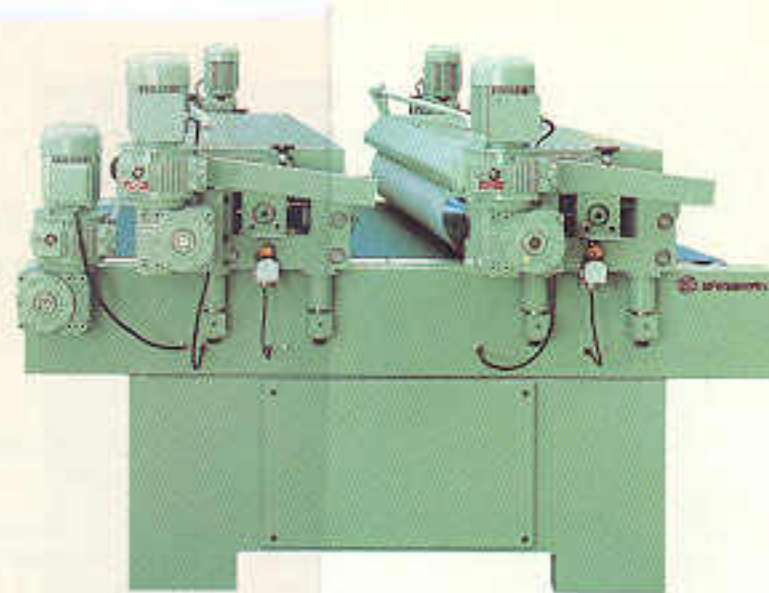
Dans toute les machines de la serie BR qui possèdent des REGLES de nettoyage incorporées, celles-ci sont rabattables afin d'augmenter la sécurité du personnel.



BRN-E



BRB-E

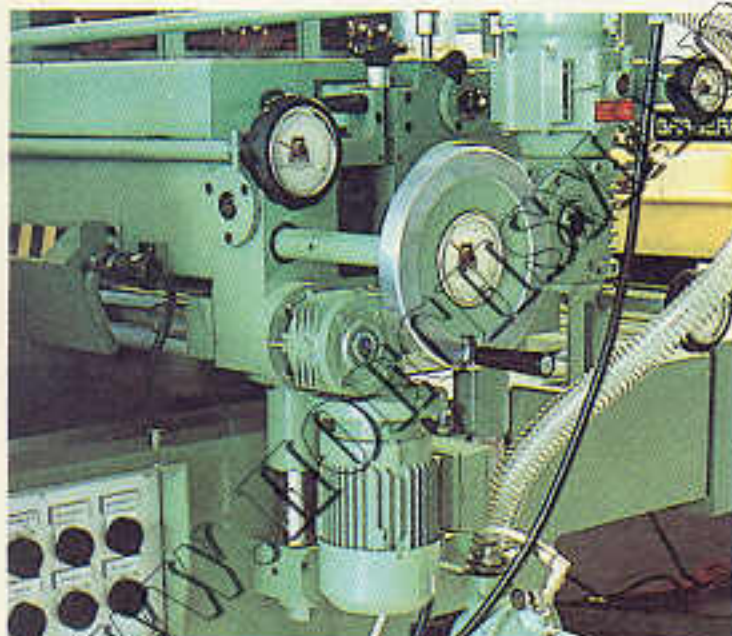


BR2-E

- Todos los mandos de accionamiento, control y ajuste están situados a un mismo lado para facilitar el funcionamiento.
- All operating controls are placed at the same side in order to facilitate the functioning.
- Alle Betätigungs-, Kontroll- und Reglerschalter befinden sich auf ein und der selben Seite der Maschine um so das Arbeiten zu erleichtern.
- Toutes les commandes de mise en action, contrôle et ajustage sont situées sur le même coté pour faciliter le fonctionnement.

GRUPOS DE TRANSMISION - TRANSMISSION GROUPS - ANTRIEBSEINHEITEN - GROUPES DE TRANSMISSION

	BRN-E	BRN-G	BRN-T	BRB-E	BRB-G	BRB-T	BR2-E	BR2-G	BR2-E BR2-G-R	BRB-E-D BR2-E-D
Rodillo Aplicador - Applicator roller - Auftragswalze - Rouleau applicateur	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Transporte - Transport - Transport - Transport	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rodillo Dosificador - Dosing roller - Dosierwalze - Rouleau doseur	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



• OPTIONAL EQUIPMENTS

- Travelling castors for the transversal displacement of the machine in order to facilitate cleaning and maintenance operations.
- COOLING of DOSING roller with water recirculation. It is especially designed for the application of PIGMENTED ACRYLIC products.
- Automatic elevation system of application head by independent moto reducer group.
- Heating for the product tank, in case a preheating is necessary.
- Automatic adjustment for different thickness application. (System of maximum interest for applications with different thickness of pieces and short productions).
- Longitudinal tables between transport rollers.
- Longitudinal pressing wheels at the machine entrance for pieces with deformations (Hardboard, veneers, etc.).
- Other nominal widths if required.

■ ZUSATZAUSRÜSTUNGEN:

- Räder zum Ausfahren der Maschine aus der Lackierstrasse, zur Erleichterung der Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten.
- Durch Wasserzirkulation kühlabare Dosierwalzen, speziell entworfen für den Auftrag von Akryl- und Pigmentprodukten.
- Automatisches Höhenverstellungssystem der Auftragswalzen, durch ein selbstständiges Motorreduziergetriebe.
- Produktankerwärmungssystem, falls ein Vorwärmen des Produktes erforderlich ist.
- Automatisches Stärkenanpassungssystem des Auftragkopfes gemäss der Werkstücke. (System von grossem Interesse für Aufträge auf verschiedene Werkstücke und kleinere Produktionen).
- Transporteinheiten zwischen den Transportwalzen.
- Druckwalzen am Einlauf der Maschine, falls mit verbogenen Materialien gearbeitet wird (Holzfaserplatten, Furniere, etc.).
- Andere Nominalbreiten auf Wunsch.

▲ EQUIPEMENTS EN OPTION:

- Roues pour le déplacement transversal de la machine, qui permettent ainsi de faciliter les manoeuvres de nettoyage et d'entretien.
- Rouleau DOSEUR REFROIDISSABLE par recirculation d'eau spécialement conçu pour l'application de produits ACRYLIQUES PIGMENTES.
- Système d'élévation automatique de la tête applicateuse grâce à un groupe Moto-Reducteur indépendant.
- Chauffage pour le dépôt de produit, au cas où un préchauffage soit nécessaire avant l'application.
- Ajustage automatique des différentes épaisseurs d'application. (Système extrêmement intéressant pour des applications concernant des pièces de différentes grosseurs, pour des lots moyens et des productions courtes).
- Tables entre rouleaux de transport.
- Roues pression à l'entrée de la machine pour des pièces avec déformations (Tablex, placages, etc...).
- Autres largeurs nominales sur demande.

• EQUIPOS OPCIONALES

- Ruedas para el desplazamiento transversal de la máquina y así facilitar las manobras de limpieza y mantenimiento.
- Rodillo DOSIFICADOR ENFRIABLE con recirculación de agua, especialmente concebido para la aplicación de productos ACRILICOS PIGMENTADOS.
- Sistema de elevación automático del cabezal aplicador mediante Grupo Moto-Reductor independiente.
- Calefacción para el depósito de producto, en los casos que se requiera un precalentamiento previo a la aplicación.
- Ajuste automático en los diferentes gruesos de aplicación. (Sistema de máximo interés para aplicaciones con diferentes gruesos de piezas, remesas y producciones cortas).
- Mesas entre rodillos de transporte.
- Ruedas presión a la entrada de la máquina para piezas con deformaciones (Tablex, chapas, etc.).
- Instalación eléctrica y motores con normas VDE y protección EX-e-G3.
- Otros anchos nominales bajo demanda.